

LEHIAKETA. Iragarkia, «hiri-hondakin solidoen kudeaketa-instalazioetan dagoen materia organikoaren zenbait frakzio animalien elikadurarekin lotutako erabileretan eta animalia-subproduktuen erabilera teknikoetan baliatzeko bideragarritasun sanitarioaren azterlana» egiteko aholkularitza- eta sorospen-kontratu administratiboa esleitzeko dena (077A/2007/ espediente).

24978

EUSKAL TRENBIDE SAREA

IRAGARKIA, Euskal Trenbide Sareko trenbide-pasaguneei buruzko azterlana idazteko laguntza teknikorako lehiaketa publikoa prozedura irekiz kontratatzeko dena.

24981

CONCURSO. Anuncio para la licitación del contrato administrativo de consultoría y asistencia de «estudio viabilidad sanitaria determinadas fracciones de la materia orgánica presente en las instalaciones de gestión de residuos sólidos urbanos, en usos relacionados con la alimentación animal y usos técnicos de subproductos animales» (Expediente: n.º 077A/2007/).

24978

EUSKAL TRENBIDE SAREA

ANUNCIO para la contratación, por el procedimiento abierto, de concurso público relativo a la asistencia técnica para la redacción del Estudio de los Pasos a Nivel de la Red de Euskal Trenbide Sarea.

24981

Xedapen Orokorrak

EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA

6038

EBAZPENA, 2007ko irailaren 26koa, Euskal Herriko Unibertsitateko idazkari nagusiarena, Jabetza Intelektual eta Industrialaren Erregimenari buruzko Arautegia Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agindua emateko dena.

AURREKARIAK

UPV/EHUko Estatutuen 3. artikulua zehazten du unibertsitatearen helburuetako bat jakintza sortu, kritikatu eta zabaltzea eta jakintzaren aurrerabidea eta gizartearen garapena sustatzea dela, oinarritzeko ikerketaren eta ikerketa aplikatuaren bitartez eta ikerketaren emaitzak gizarteratzearen bidez.

Arautegi honen bidez UPV/EHUren barruan garatutako jardueretatik etorritako jabetza intelektual eta industrialaren erregimena arautu nahi da. 1989ko maiatzaren 11n, premia honetaz jabetuta, UPV/EHUko Gobernu Kontseiluak «Patenteen Arautegia» onartu zuen eta arautegi horrek, laburra izanik ere, gaur egunera arte arlo honetan lan egitea ahalbidetu du. Dena dela, ordutik hona izandako aldaketek, bai unibertsitate barrukoek, bai, oro har, gizarteak bizi izandakoek, beharrezko bilakatu dute UPV/EHUK egunean dagoen arautegi bat izatea.

Gobernu Kontseiluak, 2004ko uztailaren 22an egindako bileran, estatutuak garatzeko prozedura ezarri zuen, eta 2007ko uztailaren 19an, organo berak, Jabetza Intelektual eta Industrialaren Erregimenari buruz-

Disposiciones Generales

UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO

6038

RESOLUCIÓN de 26 de septiembre de 2007, del Secretario General de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, por la que se ordena la publicación de la normativa sobre Régimen de la Propiedad Intelectual e Industrial.

ANTECEDENTES

El artículo 3 de los Estatutos de la UPV/EHU establece que uno de los fines de la Universidad es la creación, crítica y transmisión del saber, contribuyendo al avance del conocimiento y al desarrollo social mediante la investigación básica y aplicada y la transferencia de resultados a la sociedad.

La presente Normativa pretende regular tanto el régimen de la propiedad intelectual como el de la propiedad industrial que resulten de la actividad realizada en el seno de la UPV/EHU. La UPV/EHU ya fue consciente de esta necesidad cuando el 11 de mayo de 1989 su Junta de Gobierno aprobó una «Normativa de Patentes» que, a pesar de su breve contenido, ha permitido trabajar en ese campo hasta la actualidad. Sin embargo, las transformaciones que durante este período se han producido tanto en la Universidad como en la sociedad en general hacen necesario que la UPV/EHU se dote de un texto normativo actualizado.

Seguido el procedimiento de desarrollo estatutario que el Consejo de Gobierno estableció en su sesión de 22 de julio de 2004, con fecha 19 de julio de 2007 ese mismo órgano aprobó el texto de la Normativa sobre

ko Arautegia onartu zuen, eranskinean jasotako moduan.

Azkenik, UPV/EHUko Estatutueta 258.1.d) artikulua dio, idazkari nagusiak bermatu behar duela UPV/EHUko erabakiak argitaratzea; eta, bestalde, otsailaren 25eko 3/2004 Legeak, Euskal Unibertsitate Sistemaren buruzkoak, dio erabakiak oso-osorik argitaratu behar direla Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian.

Horregatik guztiagatik, honakoa

EBATZI DUT:

Lehenengoa.— Agindua ematea Jabetza Intelektual eta Industrialaren Erregimenari buruzko Arautegia Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko, eranskinean ageri den moduan.

Bigarrena.— Arautegia indarrean sartuko da argitaratzen den egunean bertan.

Hirugarrena.— Ebazpen hau behin betikoa da eta administrazio bidea agortzen du. Haren kontra aukerako berraztertze errekurtsioa aurkez daiteke, eta hilabeteko epea dago horretarako, ebazpen hau eman duen organo berberaren aurrean. Bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtsioa jar daiteke Administrazioarekiko Auzietako Bilboko Epaitegien aurrean, bi hilabeteko epean.

Leioa, 2007ko irailaren 26a.

Idazkari nagusia,
IÑAKI ESPARZA LEIBAR.

ERANSKINA

JABETZA INTELEKTUAL ETA INDUSTRIALAREN
ERREGIMENARI BURUZKO ARAUTEGIA

ZIOEN AZALPENA

UPV/EHUko Estatutuen 3. artikulua zehazten du unibertsitatearen helburuetako bat jakintza sortu, kritikatu eta zabaltzea eta jakintzaren aurrerabidea eta gizartearen garapena sustatzea dela, oinarritzeko ikerketaren eta ikerketa aplikatuaren bitartez eta ikerketaren emaitzak gizarteratzearen bidez.

Arautegi honen bidez UPV/EHUren barruan garatutako jardueretatik etorritako jabetza intelektual eta industrialaren erregimena arautu nahi da. 1989ko maiatzaren 11n, premia honetaz jabetuta, UPV/EHUko Gobernu-Kontseiluak «Patenteen Arautegia» onartu zuen eta arautegi horrek, laburra izanik ere, gaur egunera arte arlo honetan lan egitea ahalbidetu du. Dena dela, ordutik hona izandako aldaketek, bai unibertsitate barrukoek, bai, oro har, gizarteak bizi izandakoek beharrez-

Régimen de la Propiedad Intelectual e Industrial en los términos recogidos en el anexo.

A su vez, el artículo 258.1 de los Estatutos de la UPV/EHU en su apartado d), encomienda al Secretario General garantizar la publicidad de todos los acuerdos de la UPV/EHU, que según se establece en la Ley 3/2004, de 25 de febrero, del Sistema Universitario Vasco, se materializará mediante su íntegra publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Por todo ello,

RESUELVO:

Primero.— Ordenar la publicación en el Boletín Oficial del País Vasco de la Normativa sobre Régimen de la Propiedad Intelectual e Industrial, según lo dispuesto en el anexo.

Segundo.— Esta Normativa entrará en vigor el mismo día de su publicación.

Tercero.— Esta Resolución por ser definitiva, pone fin a la vía administrativa, y contra la misma se podrá interponer recurso potestativo de reposición, en el plazo de un mes, ante el mismo órgano que la dictó o recurso contencioso-administrativo ante los Tribunales de lo Contencioso de Bilbao en el plazo de dos meses.

Leioa, a 26 de septiembre de 2007.

El Secretario General,
IÑAKI ESPARZA LEIBAR.

ANEXO

NORMATIVA SOBRE REGIMEN DE LA PROPIEDAD
INTELECTUAL E INDUSTRIAL

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El artículo 3 de los Estatutos de la UPV/EHU establece que uno de los fines de la Universidad es la creación, crítica y transmisión del saber, contribuyendo al avance del conocimiento y al desarrollo social mediante la investigación básica y aplicada y la transferencia de resultados a la sociedad.

La presente Normativa pretende regular tanto el régimen de la propiedad intelectual como el de la propiedad industrial que resulten de la actividad realizada en el seno de la UPV/EHU. La UPV/EHU ya fue consciente de esta necesidad cuando el 11 de mayo de 1989 su Junta de Gobierno aprobó una «Normativa de Patentes» que, a pesar de su breve contenido, ha permitido trabajar en ese campo hasta la actualidad. Sin embargo, las transformaciones que durante este período

ko bilakatu dute UPV/EHUK egunean dagoen arautegi bat izatea.

I. TITULUA

KONTZEPTU OROKORRAK

1. *artikulua.*— Helburua.

1.— Arautegi honek UPV/EHUKo pertsonalak unibertsitate barruan garatutako jardueretatik eratorri eta jabetza intelektual eta industrialaren arloko legeriak babes ditzakeen emaitzak arautzea du helburu, bai eta unibertsitatearen barruan UPV/EHUKo ikasleek eta unibertsitatearekin lotura duen bestelako pertsonalak egindako jardunetik eratorritakoak ere.

2.— Abenduaren 21eko Unibertsitateen 6/2001 Lege Organikoaren 83. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, beste erakunde batzuekin egindako kontratuen bidez lortutako ikerketen emaitzak erakunde horien arau espezifikoak eta sinatutako kontratuak aintzat hartuz arautuko dira eta arautegi honek izaera ordezkoa izango du.

3.— UPV/EHU jabetza intelektual eta industrialari buruzko indarreko legeriaren menpe egongo da, bai eta organo eskudunek onartzen dituzten gainerako babes eta erregistro moduen menpe ere.

2. *artikulua.*— Jabetza-motak.

Arautegi honen helburu dira patenteen eta marken tokian tokiko bulegoan, Jabetza Intelektualaren Erregistro Nagusian, edo Babestutako Barietateen Erregistro Ofizialean edo Landare-Barietateen erregistroan edo hauen ordezko erregistroetan, dagokionaren arabera, edo beste edozein erregistroan erregistratuz babestu ahal direnak.

1.— Jabetza industrial: Patenteen eta Marken Espainiako Bulegoak emandako edozein titulu, honakoak babesteko: asmakuntzak (bai patenteak direnak bai baliagarritasun-modeloak direnak), diseinu industrialak, produktuen eta zerbitzuen zeinu bereizgarriak eta produktu erdieroaleen topografiak.

2.— Jabetza intelektual: jabetza intelektuala izan dezakete Jabetza Intelektualari buruzko Legearen testu bateratuaren 10 eta 12 bitarteko artikuluetan zehaztu eta, Jabetza Intelektualaren Erregistroan izena emanda, babestu ahal diren sorkuntzak:

a) Liburu, liburuxka, inprimaki, gutun-liburu, idatzi, mintzaldi eta alokuzio, hitzaldi, txosten forentse, katedra-azalpen eta era honetako beste edozein lan.

b) Musika-konposizio eta moldaketa, letradun edo letragabeak.

do se han producido tanto en la Universidad como en la sociedad en general hacen necesario que la UPV/EHU se dote de un texto normativo actualizado.

TÍTULO I

CONCEPTOS GENERALES

Artículo 1.— Objeto.

1.— El presente Reglamento regula los resultados dimanantes de la actividad realizada por el personal de la UPV/EHU en el seno de la Universidad, susceptibles de protección por la legislación relativa a la propiedad intelectual e industrial, así como, los resultados dimanantes de la actividad realizada en el seno de la Universidad por el alumnado u otro personal con vinculación a la UPV/EHU.

2.— Los resultados de la investigación obtenidos con motivo de la contratación por otras entidades, prevista en el artículo 83 de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades, se regirán por su normativa específica y conforme a los contratos suscritos, teniendo el presente Reglamento carácter supletorio respecto de los mismos.

3.— La UPV/EHU estará sometida a la legislación vigente en cada momento en materia de propiedad industrial o intelectual, y a las restantes formas de protección y registro que se adopten por los organismos competentes.

Artículo 2.— Tipología de propiedades.

Son objeto del presente Reglamento todas las propiedades incorpóreas susceptibles de ser protegidas mediante su registro en la correspondiente oficina de patentes y marcas, en el Registro General de la Propiedad Intelectual, en el Registro de Variedades Vegetales Protegidas, o los que le sustituyan, o en cualquier otro, según proceda.

1.— Propiedad industrial: cualquiera de los títulos otorgados por la Oficina Española de Patentes y Marcas para la protección de una invención (constituya una patente o un modelo de utilidad), diseño industrial, signos distintivos de productos y servicios y las Topografías de Productos Semiconductores.

2.— Propiedad intelectual: creaciones definidas en los artículos 10 a 12 del Texto refundido de la Ley de Propiedad intelectual, susceptibles de protección por el Registro General de la Propiedad Intelectual:

a) Libros, folletos, impresos, epistolarios, escritos, discursos y alocuciones, conferencias, informes forenses, explicaciones de cátedra y cualesquiera otras obras de la misma naturaleza.

b) Composiciones musicales y arreglos, con o sin letra.

c) Lan dramatikoak edo dramatiko musikalak, ko-reografiak, pantomimak eta, orobat, teatro-lanak.

d) Lan zinematografikoak eta beste edozein lan ikusentzuteko.

e) Eskultura eta pintura-lanak, irudiak, grabatuak, litografiak eta ipuin grafikoak komikiak, bai eta haue-tarako saio eta zirriborroak eta gainontzeko lan plasti-koak ere, aplikatutakoak zein ez.

f) Proiektu, plano, mapa, maketa, arkitektura- eta ingeniari-tza-lanen diseinuak.

g) Topografia, geografia eta, oro har, zientziaren in-guruko grafiko, mapa eta diseinuak.

h) Argazki-lanak eta argazkigintzaren pareko proze-duren bidez adierazitakoak.

i) Ordenagailu-programak.

j) Lan literario, artistiko edo zientifikoen itzulpen, egokitzapen, bilduma, laburpen edo bestelako transfor-mazioek.

k) Multimedia-lanak eta datu-baseak.

l) Aurreko hauen guztien berrikuste, eguneratze eta ohartzeak.

m) Legearen 12. artikuluk zehaztutako baldintzen araberako bildumak.

3.– Landare-lorpenak: landare-lorpenen erregimen juridikoa arautzen duen legeari jarraiki emandako tituluak, edozein barietate merkaturagarri, klon, lerro, an-dui edo hibrido, Landare-Barietate Babestuen Erregis-troan izena eman dezaketzen eta ondoko ezaugarrietako bat betetzen dutenak:

a) Egun dauden barietateekiko desberdinak izatea.

b) Beren ezaugarrien homogeneotasuna.

c) Funtsezko ezaugarrietan egonkortasuna egotea.

II. TITULUA

BABES LITEZKEEN EMAITZEN TITULARTASUNA ETA USTIAPEN-ESKUBIDEAK

3. *artikulu*a.– Industri jabetzaren tituluen bidez ba-bes litezkeen asmakuntzak eragin litzakeen unibertsitate-jardueraren emaitzak.

1.– Babesgarri izan litezkeen asmakuntzak eragin lit-zaketzen unibertsitate-jardunaren emaitzak unibertsitatearenak izango dira, emaitzak lortu dituen pertso-nari asmatzaile gisa merezi lukeen aintzatespena behar bezala eginik.

2.– Unibertsitatean duen ikerkuntza-eginkizunaren ondorioz egindako asmakuntzen kasuan, irakaskuntza eta ikerkuntza-egitekoen eremuaren barrukoak izanik, pertsonal irakasle eta ikertzaileak, prestatzen ari den pertsonalak barne, eskubidea izango du etekinen atal

c) Las obras dramáticas o dramático-musicales, las coreografías, las pantomimas y, en general, las obras tea-trales.

d) Las Obras cinematográficas y cualesquiera otras obras audiovisuales.

e) Esculturas y obras de pintura, dibujo, grabados, litografía y las historietas gráficas, tebeos o cómics, así como sus ensayos o bocetos y las demás obras plásticas, sean o no aplicadas.

f) Proyectos, planos, mapas, maquetas, y diseños de obras arquitectónicas y de ingeniería.

g) Los gráficos, mapas y diseños relativos a la topo-grafía, geografía y, en general, a la ciencia.

h) Las Obras fotográficas y las expresadas por proce-dimiento análogo a la fotografía.

i) Los programas de ordenador.

j) Traducciones, adaptaciones, compendios, resúme-nes y extractos o cualquier transformación de una obra literaria, artística o científica.

k) Obras multimedia y bases de datos.

l) Revisiones, actualizaciones y anotaciones de todas las anteriores.

m) Las colecciones en los términos del artículo 12 de la Ley.

3.– Obtenciones vegetales: título que se concede en virtud de la ley reguladora del régimen jurídico de las obtenciones vegetales, respecto de cualquier variedad comercial, clon, línea, cepa o híbrido, susceptible de inscripción en el Registro de Variedades Vegetales Pro-tegidas que cumpla alguna de las condiciones siguien-tes:

a) Diferencia con variedades ya existentes.

b) Homogeneidad en el conjunto de sus caracteres.

c) Estabilidad en sus caracteres esenciales.

TÍTULO II

TITULARIDAD Y DERECHOS DE EXPLOTACIÓN DE LOS RESULTADOS SUSCEPTIBLES DE PROTECCIÓN

Artículo 3.– Resultados de la actividad universita-ria que den lugar a invenciones susceptibles de protec-ción mediante títulos de propiedad industrial.

1.– Sin perjuicio del reconocimiento como inventor de la persona que los haya obtenido, los resultados de la actividad universitaria que den lugar a invenciones susceptibles de protección corresponderán a la Univer-sidad.

2.– En el caso de las invenciones realizadas como consecuencia de su función de investigación en la uni-versidad y que pertenezcan al ámbito de sus funciones docente e investigadora, el personal docente e investi-gador, incluido el personal en formación, tendrá dere-

bat jasotzeko, patenteen legeriak eta honako arautegi honek xedaturikoaren haritik.

4. artikulua.– Talde-lanak eta ordenagailu-programak.

UPV/EHUri dagokio unibertsitatearen esparruan irakasle eta ikertzaileen partaidetzarekin burututako lan kolektibo (Jabetza Intelektualari buruzko Legearen testu bateratuaren 8. artikuluan definituta) eta ordenagailu-programen jabetza intelektualari datxekien eskubideen titularitatea. Edozelan ere, aitortu egingo da irakasleen partaidetza.

5. artikulua.– UPV/EHUko pertsonalak burutu eta jabetza intelektualaren helburu daitezkeen bestelako lanak.

UPV/EHUri dagokio bere pertsonalak burutu dituen eta jabetza intelektualaren helburu izan daitezkeen gainerako lanak ustiatzeko eskubideen titulartasuna eta erabilera, baldin eta lan horiek euren ikerketa-jardueren ondorioz sortu edo garatu badira, kasuan kasu osatutako kontratu, komenio edo deialdian adierazitako baldintzen arabera.

6. artikulua.– Ikasleek garatutako unibertsitate-lanak.

1.– Ikasleek unibertsitatean egindako lanetatik eratorritako jabetza intelektualaren eskubideen titulartasuna interesatuari beste inori ez dagokio, lan horiek egin aurretik lanen zuzendariarekin titulartasun partitua itundu eta aplikatuko diren ehunekoak zehaztu ez badira bederen.

2.– Lan horien emaitzak ordenagailu-programak, datu-baseak edo patentatu daitezkeen asmakuntzak badira, ikasleak, proiektuan lanean hasi baino lehen, emaitza horiek ustiatzeko eskubideak unibertsitateari lagatzen dizkiola aitortzen duen dokumentu bat sinatu beharko du.

3.– Prestatzen ari den pertsonal bekadunaren kasuan, industri jabetza unibertsitateari dagokio eta honelaxe agertu beharko du kasuan kasuko deialdiak.

7. artikulua.– UPV/EHUri lotutako bestelako pertsonalaren emaitzen titularitatea.

Era berean, UPV/EHUrenak izango dira beste edozein erregimen edo beste edozein modutan UPV/EHUri loturiko bestelako pertsonalaren emaitzen titulartasuna, titulu honetako goragoko artikuluetan deskribatutako kasuetan, bestelako erabakia hartu ez bada eta V. eranskinean jasotako baldintzetan izan ezik.

8. artikulua.– Datu-baseen gaineko sui generis eskubidea.

Nolanahi ere, UPV/EHUK, datu-baseen gain izan ditzakeen beste eskubide batzuek gainera, datu-base horien eduki guztia edo horren zati handi bat atera edo berrerabiltzea debekatzeko eskubidea izango du, baldin

cho a participar en los beneficios en los términos establecidos por la legislación de patentes y la presente normativa.

Artículo 4.– Obras colectivas y programas de ordenador.

Corresponderá a la UPV/EHU la titularidad de los derechos inherentes a la propiedad intelectual de las obras colectivas (definidas en el artículo 8 del Texto Refundido de la Ley de Propiedad Intelectual), así como de los programas de ordenador llevados a cabo con la participación del personal docente e investigador de la UPV/EHU en el ámbito de la Universidad. En todo caso, la participación del profesorado será reconocida.

Artículo 5.– Otras obras objeto de propiedad intelectual realizadas por el personal de la UPV/EHU.

Corresponderán a la UPV/EHU los derechos de explotación del resto de las obras objeto de propiedad intelectual realizadas por su personal, cuando sean resultado o se desarrollen con motivo de su actividad universitaria en los términos, en su caso, establecidos por el respectivo contrato, convenio o convocatoria de proyectos aplicable.

Artículo 6.– Trabajos universitarios desarrollados por estudiantes.

1.– Salvo que previamente a su realización se pacte por escrito la titularidad compartida, determinando los porcentajes aplicables, la titularidad de los derechos de propiedad intelectual procedentes de trabajos desarrollados en el ámbito universitario por estudiantes corresponderá al interesado.

2.– En el supuesto de que dichas actividades dieran lugar a programas de ordenador, bases de datos o invenciones patentables, el alumno deberá firmar, con anterioridad al desarrollo del proyecto, un documento de cesión de los derechos de explotación derivados de aquéllos, a favor de la Universidad.

3.– En el supuesto de personal becario investigador en formación la propiedad industrial corresponde a la Universidad, debiendo figurar dicha previsión en la correspondiente convocatoria.

Artículo 7.– Titularidad de los resultados de otro personal vinculado a la UPV/EHU.

También corresponde a la UPV/EHU la titularidad de los resultados de otro personal contratado bajo cualquier régimen o de otro modo vinculado a la UPV/EHU, en los supuestos descritos en los artículos anteriores del presente título, salvo acuerdo en contrario y en los términos recogidos en el anexo V.

Artículo 8.– Derecho sui generis sobre las bases de datos.

En todo caso, y con independencia de otros derechos que sobre las mismas pudiera ostentar, corresponderá a la UPV/EHU el derecho a prohibir la extracción y /o reutilización de la totalidad o de una parte sustancial

eta Jabetza Intelektualari buruzko Legearen testu bateratuaren 133. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, unibertsitatearen ekimena izan bada eta unibertsitateak eduki horiek lortu, egiaztatu eta aurkeztera bideratutako inbertsio handiak egiteko arriskua bere gain hartu badu.

III. TITULUA

BABESGARRI LITEZKEEN EMAITZEN GESTIOA ETA TRAMITAZIOA

9. artikulua.– Lortutako emaitzen berri unibertsitateari ematea.

1.– UPV/EHUko pertsonalak arloan eskumena daukan errektoreordetzari jakinarazi beharko dizkio jabetza intelektual edo industrialaren arauen babespean egon daitezkeen unibertsitate-jardueren emaitzak. Horretarako, arautegi honetako I. eranskinean agertzen diren eskaera eta memoria-ereduak erabiliko dira.

2.– II. tituluaren aurreikusitako unibertsitate-titulartasuna ematen den kasuetan, emaitzak lortzen dituztenek bete beharko dituzte kasuan kasuko eskaera orria eta memoria eta arloan eskumena daukan errektoreordetzara bidali beharko dituzte ahalik eta azkarren, gutxienez honako hauek adieraziz:

- a) Lortutako emaitzaren izenburua eta deskripzioa,
- b) Hitz esanguratsuak, betiere ingeleseko bertsiorekin batera,
- c) Babes litekeen emaitzaren garapen-maila,
- d) Emaitzak ustiatzeko enprekin egindako kontaktuak, baldin badaude,
- e) Titulartasun partitua, egotekotan,
- f) Erlazionatutako argitalpen edo proiektuei buruzko datuak,
- g) Emaitzen hartzaile izango diren aplikazio industrial eta produkzio sektoreak, baldin badaude.

3.– Eskaera jaso eta hiru hilabeteko gehieneko epean eta kasuan-kasuan eskatutako txostenen arabera, Errektoreordetzak eskaera ebaluatu eta inskribatzeko edo erregistratzeko eskatuko du bideragarria eta egokia baldin bada.

4.– Epe hori bukatutakoan, errektoreordetzak, aurkako erabaki motibaturik ez balego, unibertsitateari dagozkion jabetzak edo eskubideak laga ahal izango dizkie emaitzak lortu zituztenei eta ustiapen-lizentzia ez-esklusibo, besterenezin eta doakoa beretzat gorde ahaliko du jabetza industrial dagoen kasuetan. Unibertsitateak, edonola ere, ustiapenetik eratorritako onuretan parte izateko eskubidea izango du, erabakian zehaztutako ehunekoaren arabera.

del contenido de las bases de datos conforme a la previsto al artículo 133 del Texto Refundido de la Ley de Propiedad Intelectual en los casos en los que la Universidad haya tomado la iniciativa y asumido el riesgo de efectuar las inversiones sustanciales orientadas a la obtención, verificación o presentación de su contenido.

TÍTULO III

GESTIÓN Y TRAMITACIÓN DE RESULTADOS SUSCEPTIBLES DE PROTECCIÓN

Artículo 9.– Comunicación a la Universidad de los resultados obtenidos.

1.– El personal de la UPV/EHU deberá comunicar al Vicerrectorado competente por razón de la materia los resultados de la actividad universitaria susceptibles de protección mediante las normas de propiedad intelectual o industrial. A tal efecto, se emplearán los modelos de solicitud y memoria que se adjuntan como anexo I de esta Normativa.

2.– En los supuestos de titularidad universitaria previstos en el Título II, quienes obtengan los resultados deberán cumplimentar la solicitud y memoria correspondiente remitiéndolas al Vicerrectorado competente por razón de la materia a la mayor brevedad posible y haciendo constar, al menos:

- a) el título y descripción del resultado obtenido,
- b) palabras clave, aportando en cualquier caso su versión en inglés,
- c) grado de desarrollo del resultado registrable,
- d) contactos con empresas establecidos, en su caso, para su explotación,
- e) titularidad compartida, en su caso,
- f) datos de publicaciones o proyectos relacionados,
- g) en su caso, aplicaciones industriales y sectores productivos a los que va dirigido.

3.– En el plazo máximo de tres meses a contar desde la recepción de la solicitud, y a la vista de los informes, en su caso, solicitados, el Vicerrectorado evaluará la solicitud, acordando solicitar su inscripción o registro si resulta viable y oportuno.

4.– Transcurrido dicho plazo, el Vicerrectorado procederá, salvo resolución motivada en contrario, a la cesión de las propiedades o derechos que correspondan a la Universidad a favor de quienes habiendo obtenido los resultados así lo soliciten, pudiendo reservarse una licencia no exclusiva, intransmisible y gratuita de explotación en los supuestos de propiedad industrial. La Universidad tendrá en cualquier caso derecho a participar en los beneficios que de la explotación se obtengan, en el porcentaje determinado en la Resolución.

Aipatutako lizentzia eta onuretan parte izatea, biak ere, ahal den heinean, jabetza intelektualaren eskubideen lagapenaren arabera jasoko dira.

10. artikulua.— Emaitzak edo eskubideak erregistroan inskribatzea.

1.— Erregistroan inskribatzeko eskaera egiteko prozesuan egileek arloan eskumena daukan errektoreordetzaren aholkularitza eta babesa izango dute eta berarekin lan egingo dute zehaztuko diren baldintzetan.

2.— Unibertsitate-jardueren emaitzak Jabetza Intelektualaren Erregistro Orokorrean aurkeztu behar diren kasuetan, egilea bera izango da aurkezteko ardura izango duena. Tramite hauek burutu ahal izateko, egilearekin batera, arloan eskumena daukan errektoreordetzako ordezkari bat izango dute lagun erregistro horretan, ustiatzeko eskubideak unibertsitatara eskualdatze aldera, arautegi honen II. eranskinean zehaztutako baldintzei jarraiki.

3.— Patenteen eta Marken Bulegoko inskripzioa UPV/EHUK egingo du ofizioz, kasuan kasu, agenteen bitartez.

11. artikulua.— Babesa beste herrialde batzuetara hedatzea.

Behar izanez gero, UPV/EHUK, bere kabuz edo, tokiko legediak hala eskatzen badu, emaitzak lortu dituztenen bitartez, babesa egokituz jotzen dituen beste herrialde batzuetara hedatzeko eskatu ahalko du. Unibertsitateak hedapen hori ez eskatzea erabakitzen badu, eskubide hori emaitzak lortu dituztenei laga ahalko die.

12. artikulua.— Sekretu-bermea eta emaitzak argitaratzeko mugak.

1.— Arloan eskumena daukan errektoreordetzak tramitatu nahi diren emaitzen sekretutasuna bermatzeko beharrezko segurtasun-elementuak izango ditu eskura emaitza horiek Erregistro Bulegoan aurkeztu arte.

2.— Tramitazio-prozesuan babesgarri daitezkeen emaitzen sekretutasuna bermatze aldera, emaitzok ezin izango dira argitaratu, ezta kongresu, jardunaldi edo bileretan aurkeztu, ezta beste edozein publizitate metodoren bitartez hedatu ere, arloan eskumena daukan errektoreordetzaren onespenez gabe, inskribatzeko eskaera aurkeztu eta hurrengo hiru hilabeteen barruan.

13. artikulua.— UPV/EHUK emaitzak ustiatu eta komertzializatzea.

1.— UPV/EHUK, emaitzen titularra den heinean, emaitzon ustiapen eta komertzializazioa bermatzeko beharrezko ekintzak burutu beharko ditu Estatu zein nazioarteko mailan, ezarritako epeen barruan, bere kabuz edo baimendutako pertsona, erakunde edo lotura-agentzia baten bitartez.

Tanto la mencionada licencia como la participación en los beneficios se contemplarán, en la medida de lo posible, respecto de la cesión de derechos de propiedad intelectual.

Artículo 10.— Inscripción en el registro de los resultados o derechos.

1.— En el proceso de solicitud de inscripción en el registro, sus autores contarán con la asesoría y apoyo del Vicerrectorado competente por razón de la materia, con el cual colaborarán en los términos que se establezcan.

2.— En el caso de resultados de la actividad universitaria que hayan de presentarse ante el Registro General de la Propiedad Intelectual, la persona responsable de la presentación será el autor o autora. Para la realización de estos trámites, los autores o autoras contarán con la presencia en dicho Registro del representante del Vicerrectorado competente por razón de la materia a fin de traspasar los derechos de explotación a la Universidad, en los términos recogidos en el anexo II de esta Normativa.

3.— La inscripción en la Oficina de Patentes y Marcas se realizará de oficio por la UPV/EHU, en su caso, mediante los agentes correspondientes.

Artículo 11.— Extensión de la protección en otros países.

La UPV/EHU por sí misma o mediante quienes hubieran obtenido los resultados, en el caso de que la legislación local así lo exija, podrá extender, si procede, la solicitud de la protección en los países que considere oportuno. Cuando la Universidad decida no ejercer esta extensión, podrá ceder este derecho a quienes hubieran obtenido los resultados.

Artículo 12.— Garantía de secreto y límites a la publicación de los resultados.

1.— El Vicerrectorado competente por razón de la materia dispondrá de los elementos de seguridad necesarios para garantizar el secreto de los resultados, respecto de los que se solicite su tramitación, hasta la presentación en la Oficina del Registro.

2.— Con el fin de garantizar durante la tramitación el secreto de los resultados susceptibles de protección, éstos no podrán ser objeto de publicación, ni de presentación en congresos, reuniones, jornadas o de difusión por otro medio de publicidad, sin el visto bueno del Vicerrectorado competente por razón de la materia, durante los tres meses siguientes a la presentación de la solicitud de inscripción.

Artículo 13.— Explotación y comercialización por la UPV/EHU.

1.— La UPV/EHU, como titular del resultado, deberá desplegar la actividad oportuna para garantizar la explotación o comercialización del mismo en los plazos establecidos, bien por sí misma o por persona, entidad o agencia de enlace autorizada, mediante su ejecución en el territorio del Estado o internacionalmente.

2.– Horretarako, UPV/EHUK, egokia baderitzo, kanpoko zerbitzu profesionalak eduki ahalko ditu, erregrista daitekeen emaitzaren ustiapen eta onuren jarraipen eta kontrol egokia bermatze aldera.

14. artikulua.– Ustiapena eskualdatu edo lagatzea.

1.– Gobernu-Kontseiluak babesgarri izan daitezkeen emaitzak ustiatzeko eskubideak emaitzak komertzializatzekeo interesa dutenei eman edo lagatzea erabaki ahalko du komertzializazioa egingo den herrialdeetan, UPV/EHUK emaitzen titulartasuna duen kasuetan bertiere. Horretarako ezaugarriak eta baldintzak akordio bidez zehaztuko dira.

2.– Era berean, Gobernu-Kontseiluaren akordioz, UPV/EHUK egoki deritzon ustiapen-lizentzia kopurua laga ahal izango du doan, gizaldekoko ekintzak burutzekeo bada. Ekintza horiek Ikerketa, Garapen eta Berrikuntza-Batzordeak beharrezkotzat jotzen dituen txosten eta dokumentuen bidez egiaztatuko beharko dira. Edonola ere, unibertsitateak emaitzak ustiatzeko eskubidea beretzat gordeko du.

15. artikulua.– Onurak banatzea.

1.– Emaitzak lortu dituztenek eskubidea izango dute onuretan parte izateko, hau da, guztizko diru-sarreen eta gastuen arteko diferentzian. Onura horiek ez dute soldata izaerarik izango. Onurak banatzeko, Patenteen martxoaren 20ko 11/1986 Legean xedatutakoa hartuko da aintzat, eta dagokionean, urtarrilaren 18ko 55/2002 Errege Dekretua, ikerketa-erakunde publikoetan egin eta babesgarri litezkeen asmakuntzak ustiatu eta lagatzeari buruzkoa, edo hura ordezkatuko duen legeria.

2.– UPV/EHUK ustiapenetik lortzen dituen onurak honela banatuko dira: onuren % 20 unibertsitatearentzat izango da, honek emaitzak erregistratu eta zabaldu, administratu eta babestu, eta promozionatu eta komertzializatu ditzan; % 10 jarduerak burutzen dituen sail, institutu edo nortasun juridikorik ez duen egitura edo erakundearentzat; eta % 60 emaitzak lortu zituztenentzat.

3.– Gelditzen den % 10a Errektoregoak erabiliko du euren izaeragatik kanpoko finantzazio gutxien jasotzen duten arloetan banatzeko, UPV/EHUKo Estatutuen 315. artikulua garatzeko onartutako arautegian xedatutakoaren arabera.

4.– Artikulu honetako 1. puntuan jasotako eskubideari osorik edo zati batean uko egiten dietenek unibertsitate-aitorpen berezia jasoko dute UPV/EHUKen eskutik.

16. artikulua.– Lagapen-hartzailearen betebeharrak.

2.– A tal efecto, la UPV/EHU podrá contar, si lo estima conveniente, con servicios profesionales externos, con objeto de garantizar un correcto seguimiento y control de la explotación y beneficios del resultado registrable.

Artículo 14.– Transmisión o cesión de la explotación.

1.– El Consejo de Gobierno podrá acordar la transmisión o cesión de los derechos de explotación sobre resultados susceptibles de protección de los que la UPV/EHU sea titular a los interesados en su comercialización, respecto del o de los países en que la misma vaya a tener lugar. El acuerdo determinará las características y condiciones de la misma.

2.– Igualmente, por acuerdo del Consejo de Gobierno, la UPV/EHU podrá ceder cuantas licencias de explotación estime conveniente de forma gratuita, siempre que ésta se destine y utilice para fines humanitarios, los cuales deberán estar suficientemente acreditados mediante los informes y documentación que la Comisión de Investigación, Desarrollo e Innovación considere pertinentes, reservándose en todo caso la Universidad el derecho de explotación.

Artículo 15.– Distribución de beneficios.

1.– Quienes hubieran obtenido los resultados tendrán derecho a participar en los beneficios, esto es, en la diferencia entre los ingresos y gastos totales, que no tendrán carácter salarial. Su tratamiento se realizará conforme a lo dispuesto por la Ley 11/1986, de 20 de marzo, de patentes, y, en su caso, el RD 55/2002, de 18 de enero, sobre la explotación y cesión de resultados susceptibles de protección realizadas en los entes públicos de investigación o la normativa que la sustituya.

2.– Los beneficios que obtenga la UPV/EHU de la explotación se distribuirán de la forma siguiente: 20% para la Universidad, que lo invertirá en los gastos de registro y extensión, administración y protección, promoción y comercialización de los mismos, 10% para el Departamento, Instituto, centro, estructura o entidad sin personalidad jurídica en que se desarrolle la actividad y el 60% a quienes lo obtuvieron.

3.– El Rectorado empleará el 10% restante con criterios redistributivos en aquellas áreas que, por su propia naturaleza, resulten menos beneficiadas en la captación de financiación externa, conforme a lo dispuesto por la regulación aprobada en aplicación de la Normativa de desarrollo del artículo 315 de los Estatutos de la UPV/EHU.

4.– La renuncia, en todo o en parte, de los derechos contemplados en el número 1 del presente artículo, será objeto de especial reconocimiento universitario por parte de la UPV/EHU.

Artículo 16.– Obligaciones del cesionario.

1.– UPV/EHUK jabetza industrial edo intelektuala ustiatzeko eskubidea lagatzen badu, ustiapen-lizentzia ez-esklusibo, besterengarri eta doakoa beretzat gordez, lagapen-hartzaileak bere gain hartuko ditu ustiatzeko betebeharrak. Betebehar horiek bete ez direlako beste pertsona edo erakunde batek erregistratu daitekeen emaitzaren gaineko derrigorrezko lizentzia lortzen badu UPV/EHUri kalte-ordaina eman beharko zaio honen bere ondarean izandako kalte eta galerengatik, indarrean dagoen legeriari jarraiki.

2.– Aurkakorik itundu ezean, lagapen-hartzaileak ezin izango dizkie hirugarren batzuei laga unibertsitateak berari lagatzearen ondorio diren eskubideak. Aurrekoa betetzen ez bada UPV/EHUK egindako lagapena baliogabetu egingo da eta baliogabetze horrek erregistratu daitekeen emaitzari dagokionez zehaztutako eran izango du eragina, ezin izango zaiolarik lagapenaren baliogabetzearen erantzuleari berriro laga.

17. artikulua.– Unibertsitateko erregistro espezi-fikoa.

1.– Arloan eskumena daukan errektoreordetzak UPV/EHUn izapidetzen diren jabetza industrial eta intelektuala babesteko eskaera guztien erregistro espezi-fiko bat izango du.

2.– UPV/EHUK erregistra daitekeen emaitza batean parte hartu badu eta emaitza hori babesteko eskaera egiten badu erakunde publiko edo pribatu batek, erakundeak eskaera horren kopia bat bidali beharko du aipatutako errektoreordetzara eta izapidetzea nola doan eta babesa emango zaion ala ez jakinarazi beharko du ahalik eta azkarren.

18. artikulua.– Babes litezkeen emaitzak beste estatu batzuetara hedatzearen ordainketak.

1.– Babesgarri daitezkeen emaitzak beste Estatu batzuetara hedatzearen ordainketak, PCTak barne, emaitza horiek ustiatu nahi dituen enpresa edo erakundeak egingo ditu edo bestela, erakunde horrekin akordio batera iritsi beharko da ordainketen inguruan.

2.– Horretarako interesik duen enpresarik ez bada, arloan eskumena daukan Errektoreordetzak erregistratu daitekeen emaitza beste Estatu batzuetara hedatzea finantzatzeko moduak aztertuko ditu.

19. artikulua.– Konfidentzialtasuna.

1.– Arautegi honetako 14. artikuluan aurreikusita-koari kalterik egiteke, erregistratu daitekeen emaitza sortu duten unibertsitate-jardueretan parte hartu dutenek jarduera horiei dagokienez konfidentzialtasun printzipioa errespetatu beharko dute eta horretarako arautegi honen III. eranskinean agertzen den idatzia sinatu beharko dute.

2.– Salbuespenezko beharizan-egoeretan izan ezik, pertsona guztiei eskakizun bera ezarriko zaie arautegi honetan jasotako jarduerak aurrera eramaten dituzten

1.– Cuando la UPV/EHU haya cedido sus derechos de explotación sobre la propiedad industrial o intelectual, reservándose una licencia no exclusiva, transferible y gratuita de explotación, la persona cesionaria asumirá las obligaciones de explotación, quedando obligada a indemnizar a la UPV/EHU por los daños y perjuicios que ésta sufra en su patrimonio si, como consecuencia del incumplimiento de dichas obligaciones, otra persona o entidad obtuviera una licencia obligatoria sobre el resultado registrable de conformidad con lo establecido en la legislación vigente en la materia.

2.– Salvo pacto en contrario, la persona cesionaria no podrá ceder, a su vez, a terceros los derechos derivados de la cesión por parte de la Universidad. El incumplimiento de lo anterior dará lugar a la anulación de la cesión realizada por la UPV/EHU, la cual podrá actuar en relación con el resultado registrable afectado en la forma establecida, sin que en ningún caso pueda ser cedido nuevamente a la persona causante de la anulación de la cesión.

Artículo 17.– Registro universitario específico.

1.– El Vicerrectorado competente por razón de la materia llevará un registro específico de todas las solicitudes de protección de la propiedad industrial e intelectual que se tramiten en la UPV/EHU.

2.– En el caso de que sea una entidad pública o privada la que efectúe la solicitud de protección del resultado registrable en que participe la UPV/EHU, deberá remitir una copia de la misma al mencionado Vicerrectorado, así como informar a la mayor brevedad del estado de la tramitación y de la eventual concesión de la protección.

Artículo 18.– Pagos de las extensiones en otros Estados de los resultados susceptibles de protección.

1.– De los pagos de las extensiones, incluyendo PCTs, en otros Estados de los resultados susceptibles de protección se encargará la empresa o entidad que quiera explotarlos o se llegará a un acuerdo con esta entidad sobre dicho pago.

2.– En caso de no haber empresa interesada en ello, se estudiará desde el Vicerrectorado competente por razón de la materia la financiación de la extensión en otros Estados del resultado registrable.

Artículo 19.– Confidencialidad.

1.– Sin perjuicio de lo previsto en el artículo 14 de la presente Normativa, los participantes en la actividad universitaria generadora del resultado registrable están sujetos a confidencialidad sobre dichas actividades debiendo firmar para ello el escrito recogido en el anexo III de esta Normativa.

2.– Dejando al margen situaciones excepcionales de necesidad, la misma exigencia de confidencialidad se impondrá a cuantos hayan de entrar en las dependen-

laborategi eta eremuetan sartu behar dutenean. Ez da sartzeko baimenik emango Errektoreordetzak konfidentzialtasun-konpromisoa idatziz jaso arte.

IV. TITULUA

DOKUMENTUEN EREDUAK

20. artikulua.— Dokumentuen ereduak.

Arloan eskumena daukan errektoreordetzak arautegi honetan eranskin moduan datozen eredu normalizatuetan beharrezko moldaketak egingo ditu, moldaketa horien berri Gobernu-Kontseiluari emanaz.

Eranskin horiek arloan eskumena daukan errektoreordetzaren webgunean ere egongo dira eskuragarri.

LEHENENGO XEDAPEN GEHIGARRIA

Prestakuntzan ari den pertsonal ikertzaileari aplikatutako dakiokkeen estatutuz gaindikoa arauak honako hauek dira:

– Urtarrilaren 27ko 63/2006 Errege Dekretua, prestatzen ari diren ikertzaileen estatutua onesten duena.

Jabetza intelektuala erregimenari aplikatutako dakiokkeen estatutuz gaindikoa arauak honako hauek dira:

– Apirilaren 12ko 1/1996 Legegintzako Errege Dekretua, jabetza intelektuala buruzko legearen testu bateratua onesten duena, arlo honetan indarrean diren lege-xedapenak arautuz, argituz eta harmonizatuz.

Industri jabetzaren erregimenari aplikatutako dakiokkeen maila goragoko arauak honako hauek dira:

– Martxoaren 20ko 11/1986 Legea, asmakuntzen patente eta erabilgarritasun-ereduei buruzkoa.

– Martxoaren 12ko 3/2002 Legea, urtarrilaren 17ko 3/2000 Legea aldatuz, landare-lorpenak babesteko erregimen juridikoari buruzkoa.

BIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Arautegi honi ondoko eranskinak erantsi zaizkio:

I. eranskina

Asmakuntza bati buruzko oroitidazkia idazteko jarraibideak.

Asmakuntzak UPV/EHU erregistratzeko eskaera.

Asmakuntzaren oroitidazki zientifiko teknikoak.

Eskaintza teknologikoari buruzko galdetegiak.

cias y Laboratorios en los que se desarrollen las actividades contempladas en la presente normativa. La autorización de entrada sólo será efectiva cuando el compromiso escrito de confidencialidad conste en el Vicerrectorado.

TÍTULO IV

MODELOS DE DOCUMENTOS

Artículo 20.— Modelos de documentos.

El Vicerrectorado competente por razón de la materia realizará las adaptaciones que resulten procedentes de los modelos normalizados de documentos que se adjuntan como anexos de esta normativa, informando de tal adecuación al Consejo de Gobierno.

Dichos anexos también estarán disponibles en la página web del Vicerrectorado competente por razón de la materia.

DISPOSICIÓN ADICIONAL PRIMERA

La normativa supraestatutaria aplicable al personal investigador en formación está compuesta por:

– Real Decreto 63/2006, de 27 de enero, por el que se aprueba el Estatuto del personal investigador en formación.

La normativa supraestatutaria aplicable al régimen de propiedad intelectual está compuesta por:

– Real Decreto Legislativo 1/1996, de 12 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Propiedad Intelectual, regularizando, aclarando y armonizando las disposiciones legales vigentes sobre la materia.

La normativa de rango superior aplicable al régimen de propiedad industrial está compuesta por:

– Ley 11/1986, de 20 de marzo, de Patentes de invención y modelos de utilidad.

– Ley 3/2002, de 12 de marzo, de modificación de la Ley 3/2000, de 17 de enero, de Régimen Jurídico de la protección de las Obtenciones Vegetales.

DISPOSICIÓN ADICIONAL SEGUNDA

Se incorporan a esta Normativa los siguientes anexos:

Anexo I

Instrucciones para la redacción de la memoria de una Invención.

Solicitud para el Registro de Invenciones en la UPV/EHU.

Memoria Científico-Técnica de la Invención.

Cuestionario de Oferta Tecnológica.

II. eranskina

Patenteen ustiapen-eskubideak lagatzeko kontratua eta laguntza teknikoa.

III. eranskina

Konfidentzialtasun-hitza.

IV. eranskina

Eskaintza teknologikoari buruzko galdetegia.

V. eranskina

UPV/EHUko langile edo funtzionarioak ez diren eta UPV/EHUko ikastegi batean egonaldi bat egiteko edo UPV/EHU jabetza industrial edo intelektualaren titulua eskatzeko asmoa duten pertsonak sinatu beharrezko dokumentua.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indargabetuta geratzen da patentei buruzko arautegia, Gobernu Batzarrak 1989ko maiatzaren 11n onartutakoa, bai eta arautegi honi kontrajartzen zaizkion gainerako guztiak ere.

AZKEN XEDAPENA

Arautegi hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta egun horretan bertan sartuko da indarrean.

Anexo II

Contrato de Cesión de Derechos de Explotación de una Patente y Asistencia Técnica.

Anexo III

Acuerdo de Confidencialidad.

Anexo IV

Cuestionario de Oferta tecnológica.

Anexo V

Documento para firmar por todas las personas con las que no existe una relación laboral o de Funcionario y vayan a realizar una estancia en un Centro de la UPV/EHU o solicitar un Título de Propiedad Industrial o Intelectual en la UPV/EHU.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Queda derogada la Normativa sobre patentes aprobada por la Junta de Gobierno de 11 de mayo 1989, así como cualquier otra que se oponga a la presente Normativa.

DISPOSICIÓN FINAL

La presente Normativa entrará en vigor el mismo día de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

I. ERANSKINA

ASMAKUNTZARI BURUZKO MEMORIA EGITEKO JARRAIBIDEAK

I. ASMAKUNTZAREN IZENBURUA

Izenburu hau asmakuntzari buruzko ideia bat emateko da; argia eta laburra izan behar da eta ez ditu asmakuntzaren ezau-garriak aipatu behar.

(gehienez 10 hitzetan idaztea gomendatzen da)

II. TEKNIKAREN SEKTOREA

Asmakuntza teknikoaren zein arlo zientifiko edo teknikori dagokion (kimika, farmazia, zeramika, teknologia fisikoa, nekazaritza, etab.) eta zein jarduera-sektoretan aplikatuko litzatekeen (...-r)entzako katalizatzaileak, (...-r)entzako produktu fitosanitarioak, (...-r)entzako dispositibo elektronikoak, etab.) adierazi behar da.

(gehienez 10 lerrotan idaztea gomendatzen da)

II. TEKNIKAREN EGOERA

Atal honetan momentura arteko egoera zein den eta erregistratu nahi den asmakuntzak zein berrikuntza dakarren azalduko da. Lehenagoko teknikaren egoeraren berri ematen duten eta gaiari buruz ezagutzen diren bibliografia-dokumentu edo patente guztiak zerrendatu behar dira. Publikazioen kasuan, idazlearen izena, aldizkaria, data eta orrialde edo lerroak ere adierazi beharko dira.

(gehienez BI orrialde idaztea gomendatzen da)

IV. ASMAKUNTZAREN DESKRIPZIOA

Asmakuntza berritzaile egiten duten elementuak barne hartzen dituen deskripzio erraza eta osoa egin behar da. Gaiari buruz batez besteko ezagutzak dituen aditu batek ulertu eta erreproduzitzeko modukoa izan behar da.

(gehienez BI orrialde idaztea gomendatzen da)

IV-A. Sarrera

Asmakuntzaren berritasuna bermatzeko, planteatutako arazo teknikoa era ulerterrazean azaldu behar da; ondoren, arazoaren irtenbidea deskribatu behar da, asmakuntza teknikaren egoerarekin alderatuta definituz, bai eta asmakuntzaren abantailak edo desberdintasunak aurkitu diren dokumentuekin alderatuta azalduz.

(gehienez 10 lerrotan idaztea gomendatzen da)

IV-B. Asmakuntzaren azalpena

Asmakuntzaren edukiari buruzko azalpen orokor eta laburra izango da, planteatzen den arazo teknikoa ulertzea posible egingo duena, bai eta arazoari emango zaion irtenbidea ere. Behar izanez gero, lehenagoko teknikaren aldean asmakuntzaren abantailak zeintzuk diren ere adieraziko da.

(gehienez 10 lerrotan idaztea gomendatzen da)

IV-C. Irudien edukiaren deskripzio laburra

Atal hau aukerakoa da eta asmakuntzaren aurkezpenean figura eta irudiak erabili edo ez erabiltzearen araberakoa izango da. Aurkezpena identifikatzeko erabiltzen diren figurak deskribatu behar dira labur-labur.

(gehienez 10 lerrotan idaztea gomendatzen da)

IV-D. Asmakuntzaren deskripzio zehatza

Asmakuntzaren helburua zein den azaldu behar da, datu orokor eta espezifiko gehiago emanez, gaiari buruz aditua den pertsona batek asmakuntza berregiteko moduan. Parametroak edo ezaugarriak deskribatzen badira, «...baino gutxiago», «...baino gehiago», eta abar bezalako balio tartearak edo esamoldeak erabili behar dira beti. Horrez gain, irudi eta grafikoek deskripzio zehatza eta balizko aplikazio industrialak ere sartu behar dira.

(gehienez orrialde BAT idaztea gomendatzen da)

V. ASMAKUNTZA NOLA EGITEN DEN ERAKUSTEKO ADIBIDEA

Aurreko atala osatzen duen adibide bat agertu behar da gutxienez, adituari patentea erreproduzitzeko aukera emango diotena. Adibideak asmakuntzaren deskribapenari jarraitu behar dio eta beharrezko parametroak zehaztu behar ditu. Adibideak asmakuntza nolakoa den erakusten du baina ez du zertan asmakuntza gauzatzeko erarik egokiena izan behar. Ez dago zertan norberaren ezagutza ekarri, patentea erreproduzitzeko beharrezkoa ez baldin bada.
(gehienez orrialde BAT idaztea gomendatzen da)

VI. ERREBINDIKAZIOAK

Errebindikazio bakar bat edo gehiago egon daitezke. Orokorrean errebindikazio nagusi bat egon ohi da, menpeko zenbait errebindikazio dituen, eta babestu nahi diren ezaugarri gehigarriak edo zehatzagoak behar dituen. Errebindikazioen edukiak memoriaren edukiarekin bat etorri behar du: ezin dira memorian deskribatu ez diren gauzak errebindikatu. Hori dela eta, aurreko atalak zehatzak izan behar dira.

(gehienez orrialde BAT idaztea gomendatzen da)

VI-A. Errebindikazioen sarrera

Asmakuntzaren objektua eta teknikaren egoera osatzen duten ezaugarri teknikoak adierazi behar dira. Askotan, sarrera hau «Asmakuntzaren izenburua» deritzonarekin bat dator eta izenburu horrek osatzen du soilki.

(gehienez 10 lerrotan idaztea gomendatzen da)

VI-B. Errebindikazioen karakterizazioa

Babestu nahi den asmakuntzaren ezaugarri teknikoak jaso behar ditu eta horretarako honako esamoldeak erabili ohi dira: «...-k bereizten du» edo «...bereizgarri nagusiak ... dira» Zehatzak izan behar dira eta zenbakiak jarri behar zaizkie.

(gehienez 20 lerrotan idaztea gomendatzen da)

VII. IRUDIAK EDO FIGURAK

Memoriaren 4. atalean aipatzen diren irudi, figura, diagrama eta antzerakoak erantsi behar dira. Ezin da inolako testurik sartu figuretan, irudiak ulertzeko beharrezkoak diren hitzen kasuan izan ezik, hala nola, «lurruna», «ura», «zabalik», «AB lerroaren arabeko mozketak» edo antzekoak. Prozedura baten aldiak edo diagramak iruditzen hartzen dira. Ez dira irudiak, argazkiak edo erreproduzitzeko zailak diren beste euskarri batzuk erantsi behar. Irudien lerro eta trazuak sendoak, behar bezain trinkoak eta ondo mugatutakoak izan beharko dira, kolore edo tenperarik gabe.

(gehienez orrialde BAT idaztea gomendatzen da)

Dokumentu hau betetakoan, bidali mesedez UPV/EHUko patenteen eskaera orriarekin batera honako helbide honetara:

Enpresekiko Harremanetako Zuzendaritza

Ikerketako Errektoreordetza

Errektoregoaren eraikina

Telefonoa:94 601 21 08

relacionesempresa@lg.ehu.es

UPV/EHU_n ASMAKUNTZAK ERREGISTRATZEKO ESKAERA ORRIA

I.- ASMAKUNTZAREN IZENBURUA

II.- DATU-BASEETAN BILAKETAK EGITEKO HITZ ESANGURATSUAK

III.- ASMATZAILE KOORDINATZAILEA

NAN:	Abizenak:	Izena:
Ikastegia:	Saila:	
Telefono zenbakia:	Fax zenbakia:	E-maila:

IV.- ASMAKUNTZAREN HELBURUA

Definitu zein motatako asmakuntza den	Dagokiona markatu
Produktu berria («produktu» hitza zentzu orokorrean ulertuta)	
Asmakuntza prozedura berria	
Existitzen den produktu baten hobekuntza	
Existitzen den prozesu baten hobekuntza	
Idea bat	
Zerbitzu berria edo hobetutakoa	

V.- TITULARRAK (*)

Erakundeen izenak	IFK	Jabetzaren edo ikerketaren partaidetzaren ehunekoa	Kontratu-dokumenturik ba al dago?	
			BAI	EZ
Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU)	Q4818001B		XXXXXXXX	XXXXXXXX
GUZTIRA			XXXXXXXX	XXXXXXXX

(*) Patentearen titularrak asmakuntza sortzea ekarri duen ikerketan parte hartu duten erakundeak dira, edo ikerketa-prozesuaren garapena arautu duen kontratuaren bidezko lotura izan dutenak.

VI.– UPV/EHUko asmatzaileak							
Zk.	Abizenak eta izena:	NAN:	Saila / Institutua	Kategoria (1)	Partaidetza-ehunekoa (2)	Sinadura	
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
	GUZTIRA						XXXXXXXX

(1) Katedraduna (K); irakasle titularra (IT); irakasle elkartua (IE); irakasle eta ikertzaileak (II); administrazio eta zerbitzuetako pertsonala (AZP); bekaduna (B).

(2) Asmakuntza ekarri duen ikerketan pertsona jakin batek egindako ekarpenaren arabera kalkulatzen da.

VII.– Beste erakunde batzuetako asmatzaileak							
Zk.	Abizenak eta izena:	NAN:	Saila / Institutua	Erakundea	Partaidetza-ehunekoa (3)	Sinadura	
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
	GUZTIRA						XXXXXX

(3) Asmakuntza ekarri duen ikerketan pertsona jakin batek egindako ekarpenaren arabera kalkulatzen da.

Data:an, 200....(e)ko(a)ren(e)an.

Sin.: O.E.

Asmatzaile koordinatzailearen sail edo institutuaren helbidea

ASMAKUNTZAREN MEMORIA ZIENTIFIKO ETA TEKNIKOA

VII.- ASMAKUNTZAREN JATORRIA ETA BERRITASUNA

VIII-A. Asmakuntza honakoen emaitza da:

	Kodea	Dagokiona markatu
Ikerketa-proiektu indibidual batena		
Ikerketa-kontratu batena		
Enpresen partaidetza izan duen ikerketa-proiektu batena		
Beste batzuen (zehaztu):		

VIII-B. Asmakuntza berria da honako arrazoiengatik:

	Dagokiona markatu
Ez delako patenteen datu-bankuetan horrelakorik aurkitu.	
Ez delako kontsultatutako bibliografian horrelakorik aurkitu.	
Ez delako bilaketa-txosten oso baten horrelakorik aurkitu.	
Ez delako patenteen datu-bankuetan horrelakorik aurkitu.	

VIII-C. Asmakuntzaren berritasuna

Dagoeneko gaur eguneko merkatuan dauden zure asmakuntzaren ordeko produktuak zeintzuk diren zehaztu eta asmakuntzak beste produktu batzuekiko dituen abantaila teknikoak adierazi behar dira.

(gehienez orrialde bat idaztea gomendatzen da)

VIII-D. Asmakuntzaren hedapen-maila

Asmakuntza osotasunean edo zati batean hedatu bada, zein egoeratan egin den zehaztu eta zein bide erabili den (liburuak, artikuluak, tesiak, etab.) adierazi behar da.

(gehienez orrialde BAT idaztea gomendatzen da)

IX.- ASMAKUNTZAREN DESKRIPZIOA

Lerro bakanetan, deskribatu asmakuntzaren helburua, zer den, zein arazo tekniko konpontzen duen eta gaur eguneko teknikaren egoerarekiko zein abantaila eskaintzen duen.

(gehienez orrialde bat idaztea gomendatzen da)

X.- ASMAKUNTZAREN ERABILERAK

Deskribatu labur-labur asmakuntzak industrian izan ditzakeen erabilerak.
(gehienez orrialde bat idaztea gomendatzen da)

XI.- ZEIN SEKTORETARA ZUZENDUTA DAGOEN

Adierazi zein sektoretan ekoiztu beharko litzatekeen eta zein sektoretan erabiliko litzatekeen.

SEKTOREA	Ekoiztu	Erabili
Nekazaritza, Abelzaintza, Ehiza Eta Basogintza		
Arrantza		
Erauzteko Industriak		
Energiatzko Ekoizkinak Ateratzea		
Bestelako Meak (Energiatzko Ekoizkinak ez Direnak) Ateratzea		
Manufaktura-Industria		
Elikagaien, Edarien Eta Tabakoaren Industria		
Ehunen eta Jantzien Industria		
Larruaren eta Oinetakoen Industria		
Zuraren eta Kortxoaren Industria		
Paperaren Industria; Argitalpenak, Arte Grafikoak eta Euskarri Grabatuen Erreprodukzioa		
Petrolio Fintzea eta Erregai Nuklearrak Tratatzea		
Industria Kimikoa		
Kautxua eta Materia Plastikoak Eraldatzeko Industria		
Metalezkoak ez Diren Bestelako Mea-Ekoizkinen Industriak		
Metalurgia eta Metalezko Ekoizkinak Fabrikatzea		
Makinen eta Ekipo Mekanikoen Eraikuntzaren Industria		
Gai eta Ekipo Elektriko, Elektroniko eta Optikoaren Industria		
Garraio-Gaiak Fabrikatzea		
Zenbait Manufakturaren Industriak		
Elektrizitatea, Gasa eta Ura Ekoiztu eta Banatzea		
Eraikuntza		
Merkataritza; Motordun Ibilgailuak, Motozikletak, Ziklomotoiak eta Etxerako edo Norberarentzako Tresnak Konpontzea		
Ostalaritza		
Garraioa, Bilketa Eta Komunikazioak		
Finantza-Bitartekotza		
Onibar-Jarduerak Eta Alokairukoak; Enpresa-Zerbitzuak		
Herri-Administrazioa, Defentsa eta Derrigorrezko Gizarte-Segurantzak		
Hezkuntza		
Osasun Eta Albaitaritza-Jarduerak, Gizarte-Zerbitzua		
Bestelako Gizarte-Zerbitzuak eta Komunitateari Emandako Zerbitzuak; Zerbitzu Pertsonalak		
Etxerako Langileak Dituzten Familiak		
Lurraldetik Kanporako Erakundeak		

XII.– ASMAKUNTZAREN GARAPEN-MAILA	
	Dagokiona markatu
Laborategian bakarrik egin da	
Entseguak egin dira planta pilotuan	
Garatu eta komertzializatzeko prestatutako prototipo bat dago	
Komertzializatu edo industrian ezarri aurretik beharrezkoa da zenbait aldaketa egitea.	

Ustiaketa komertzialerako asmakuntza garatzea beharrezkoa balitz, garapen horrek honako ezaugarriak izango lituzke:	Handia	Ertaina	Txikia
Zailtasun teknikoa			
Kostua			

XII.– PATENTEAREN USTIAKETA ETA KOMERTZIALIZAZIOA

	Handia	Ertaina	Txikia
Produktuaren (prozeduraren) arrakasta komertziala honakoa izan ahalko litzateke:			

Eremu geografikoa	Dagokiona markatu
Estatu espainiarrean bakarrik	
Nazioartekoa:	
AEB	
Europa	
Japonia	
Ameriketako gainerako lurraldeak	
Afrika	
Australia	
Asia	

Produktua ustiatzeko interesa duen enpresaren batekin harremanik egon al da? (X)

Interesa duen enpresaren izena	Ustezko interesa	Agiria

Patente-zenbakia:

TEKNOLOGIA-ESKAINTZARI BURUZKO GALDERA-SORTA

Teknologia-eskaintzari buruzko fitxa balio handiko tresna da teknologia bat merkaturatzeko prozesuan. Horrez gain, teknologiaren ezaugarri teknikoak, industri ezarpena eta merkaturatzeko aukerak islatzen ditu. Hori dela eta, fitxa hau bete-zteagatik eskerrak eman nahi dizkizugu. Galderaren bat izanez gero, jarri Enpresekiko Harremanen zuzendariarekin.

Ikertzaile nagusia: Saila: Fakultatea: Telefonoa: +34 Faxa: +34 E-maila:

TEKNOLOGIAREN DESKRIBAPENA / TECHNOLOGY DESCRIPTION

Izenburua / Title (komertzialki erakargarria)
(Euskara)
(Ingelesa)

Laburpena / Abstract (Erantzun honako galderari: eskaintza egiten duen erakundea zein motatakoa den (ikerketa zentroa, unibertsitatea, enpresa, etab.) eta zein nazionalitate duen, zer eskaintzen duen, zein den bere erabilgarritasuna, zein abantaila eskaintzen dituen eta nolako kolaborazioa nahi duen. Gehienezko karaktere kopurua, tarreak barne:500)
(Euskara)
(Ingelesa)

Deskribapena eta oinarrizko ezaugarriak / Description and special features (1.000 eta 4.000 karaktere bitartean, tarteak barne)
(Gaztelania)
(Ingelesa)

Ezaugarri berritzaileak / Innovative aspects (¿zergatik da berritzailea? ¿zein ezaugarrik bereizten du dagoeneko merkatuan dauden produktuetatik? Gutxienezko karaktere kopurua, tarteak barne: 500)
(Euskara)
(Ingelesa)

Hitz esanguratsiak / Keywords	
(Euskara)	
(Ingelesa)	
Teknologia zein arlo zientifikotan sartzen den / Scientific domains	
<input type="checkbox"/> Informazio eta Komunikazio Teknologiak <input type="checkbox"/> Industria-fabrikazioa, materialen eta garraioaren teknologia <input type="checkbox"/> Beste industri teknologia batzuk <input type="checkbox"/> Energia <input type="checkbox"/> Fisika-zientziak eta zientzia zehatzak <input type="checkbox"/> Biologia-zientziak	<input type="checkbox"/> Nekazaritza eta itsas baliabideak <input type="checkbox"/> Nekazaritzako elikagaien industria <input type="checkbox"/> Neurriak eta estandarrak <input type="checkbox"/> Ingurugiroa eta arriskuen prebentzioa <input type="checkbox"/> Sozio-ekonomia
UNESCO kodeak:	
Arlo zientifikoetako kodeak:	

Teknologiaren garapen-maila / Current stage of development of the technology
<input type="checkbox"/> Garapen fasean / Development phase <ul style="list-style-type: none"> • Kanpoan garatu behar da: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> BAI <input type="checkbox"/> EZ • Barruan garatu behar da, kanpoko finantziazioarekin: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> BAI <input type="checkbox"/> EZ • Garapenerako behar den denbora: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 6 hilabete baino gutxiago <input type="checkbox"/> 6-12 hilabete <input type="checkbox"/> 12-24 hilabete <input type="checkbox"/> 24 hilabete baino gehiago • Egungo garapen fasea: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Planta pilotuan entseatzeko fasea <input type="checkbox"/> Prototipoa <input type="checkbox"/> Laborategia <input type="checkbox"/> Ustiapenerako gehiago garatu behar da • Garapenaren batez besteko kostua:
<input type="checkbox"/> Garatuta, demostraziorako prest / Developed, available for demonstration
<input type="checkbox"/> Merkatuan / Already on the market

Teknologiaren finantzazio-iturria / Financial source of the technology	
<input type="checkbox"/> Europar proiektua / European RTD project	<input type="checkbox"/> Eskualde mailako proiektua / Regional project
<input type="checkbox"/> Proiektu nazionala / National project	<input type="checkbox"/> Finantzazio pribatua / Private funding
Zehaztu proiektua:	

EZAUGARRI KOMERTZIALAK / COMMERCIAL ASPECTS

<p>Lehiakortasun abantailak / Competitive advantages (enpresa batek teknologia hau ezarriko balu izango lituzkeen abantailak: kostuak gutxitzea, ingurugiroa hobetzea... Gutxienezko karaktere kopurua, tarreak barne: 500)</p>
(Euskara)
(Ingelesa)

Jabetza industrial eta intelektualaren egoera / Current state of intellectual property	
<input type="checkbox"/> Patentea eskatuta / Patent applied	<input type="checkbox"/> Eskubide eksklusiboak / Exclusive rights
<input type="checkbox"/> Patentea emanda / Patent granted	<input type="checkbox"/> Sekretu industrialak / Secret know how
<input type="checkbox"/> Copyright-ez hornitua / Copyright protected	
Oharrak (derrigorrezkoa, euskaraz adierazi patente-zenbakia, patentearen eskaera data eta herrialdea)	
Oharrak (ingelesez, derrigorrezkoa):	

Eskatzen den kolaborazio mota / Type of collaboration sought
<input type="checkbox"/> Lankidetzatza tekniko / Technical cooperation <input type="checkbox"/> Joint venture akordioa / Joint venture agreement <input type="checkbox"/> Fabrikazio akordioa / Manufacturing agreement <input type="checkbox"/> Laguntza teknikodun merkataritza akordioa / Commercial agreement with technical assistance <input type="checkbox"/> Lizentzia akordioa / License agreement
Oharrak (euskaraz, derrigorrezkoa) <ul style="list-style-type: none"> • Teknologia erabiltzea interesatuko litzaiokeen enpresaren perfila (sektorea, tamaina, herrialdea...): • Enpresak burutu beharreko jarduera zehatza: • Teknologia erabiltzeak enpresari ekarriko litzaiokeen ekipamendu eta pertsonalaren kostuak • Aipatu teknologia bereziki ongi etorriko litzaiokeen enpresaren bat:
Comments (in English, obligatory): <ul style="list-style-type: none"> • Type of partner sought (such as: industry, academy, research organization, size, nationality...): • Specific area of activity of the partner: • Tasks to be performed:

Teknologiaren balizko erabiltzaileen enpresa sektoreak / Industrial sectors of the potential users
(eman CNAE kodeak)

Informazio osagarria / Additional information
Erantsi irudia/argazkia (gif edo jpeg – Gehienezko tamaina: 512x500 pixel)
Web orria (informazio gehigarria emateko):

Eskara asmatzaile guztiek sinatu ondoren, bidali Patentea sortzeko gida deritzon inprimakiarekin batera honako helbide honetara: Enpresekiko Harremanetako Zuzendaritza Ikerketako Errektoreordetza (Errektoregoaren eraikina) Telefonoa:94 601 21 08 relacionesempresa@lg.ehu.es

ANEXO I

INSTRUCCIONES PARA LA REDACCIÓN DE LA MEMORIA DE UNA INVENCIÓN

I. TÍTULO DE LA INVENCIÓN

Este título, facilitará una idea de la invención, debe ser claro y conciso sin hacer referencias a sus cualidades.

(Extensión máxima recomendada 10 palabras)

II. SECTOR DE LA TÉCNICA

Se deben especificar el área científica o técnica a la que corresponde la invención técnica (química, farmacéutica, cerámica, tecnología física, agricultura, etc.) y el Sector de Actividad en el que se aplicaría la invención (catalizadores para..., producto fitosanitario para..., dispositivo electrónico para..., etc.

(Extensión máxima recomendada 10 líneas)

III. ESTADO DE LA TÉCNICA

Este apartado presenta el estado del arte hasta la fecha y permite definir la novedad de la invención que se solicita registrar. Se debe hacer una relación de todos los documentos, bibliográficos o de patentes que reflejen el estado de la técnica anterior y que se conozcan sobre el tema. En el caso de publicaciones se deberá citar entre otros el autor, revista, fecha e incluso página o líneas.

(Extensión máxima recomendada dos páginas)

IV. DESCRIPCIÓN DE LA INVENCIÓN

Debe ser redactada de forma sencilla y completa y contener los principales elementos que hacen novedosa la invención. La norma es que un experto medio en la materia pueda comprenderla y reproducirla.

(Extensión máxima recomendada dos páginas)

IV-A. Preámbulo

Para asegurar la novedad de la invención se debe hacer una comprensible redacción del problema técnico planteado, a. continuación se debe describir la solución al problema, definiendo la invención respecto al estado de la técnica así como las ventajas o diferencias de la invención respecto a los documentos que se han.

(Extensión máxima recomendada 10 líneas)

IV-B. Explicación de la invención

Debe ser redactado de forma general y resumida el contenido de la invención, para que permita la comprensión del problema técnico planteado, así como la solución al mismo, indicándose, en su caso, las ventajas de la invención en relación con el estado de la técnica anterior.

(extensión máxima recomendada 10 líneas)

IV-C. Breve descripción del contenido de las figuras

Campo opcional condicionado al uso o no de figuras y dibujos en la presentación de la invención. Deben describirse brevemente las figuras que se utilizan para la identificar la invención.

(Extensión máxima recomendada 10 líneas)

IV-D. Descripción detallada de la invención

Contiene el objeto de la invención, aportando más datos, generales y específicos, que permitan reproducir la invención a un experto en la materia. En el caso de definición de parámetros o características se deben utilizar siempre márgenes de valores o expresiones como «al menos de...», «más de ...», etc. Así mismo se deben incluir la descripción detallada de los dibujos y gráficos utilizados y la aplicación industrial potencial.

(extensión máxima recomendada una página)

V. EJEMPLO DE REALIZACIÓN DE LA INVENCIÓN

Debe aportarse por lo menos un ejemplo que cumplimente el apartado previo y que permita al experto la reproducción de la patente. El ejemplo debe seguir la descripción de la invención concretando los parámetros necesarios. El ejemplo es ilustrativo de lo que es la invención, pero no tiene porqué ser el modo de realización óptimo. No hace falta aportar Know-how propio si no es necesario para la reproducción de la patente.

(extensión máxima recomendada una página)

VI. REIVINDICACIONES

Las reivindicaciones pueden ser una o varias. Generalmente se habla de una reivindicación principal y de varias dependientes de la principal, que precisa características adicionales o más concretas que se pretenden proteger también. El contenido de las reivindicaciones debe ser congruente con el contenido de la memoria, no pueden ser reivindicadas cosas no descritas en la memoria por lo cual los anteriores apartados deben ser precisos.

(extensión máxima recomendada una página)

VI-A. Preámbulo de las Reivindicaciones

Se debe indicar la designación del objeto de la invención y las características técnicas que forman parte del estado de la técnica. En muchos casos, este preámbulo coincide y está exclusivamente formado por el «Título de la invención».

(Extensión máxima recomendada 10 líneas)

VI-B. Caracterización de las Reivindicaciones

Suele redactarse mediante las expresiones «... caracterizado en ...» o «... caracterizada por ...», y debe contener las características técnicas de la invención que se quiere proteger. Deben ser precisas y suelen ir numeradas.

(Extensión máxima recomendada 20 líneas)

VII. DIBUJOS O FIGURAS

Se adjuntan los dibujos, figuras, diagramas, etc, a los que se hace referencia en el apartado 4 de la memoria. No se permite la inclusión de ningún texto en las figuras, solo se admiten palabras dentro de las figuras que sean esenciales para la comprensión de los dibujos, como por ejemplo, "vapor", "agua", "abierto", "corte según AB" o similares. Las etapas de un procedimiento o los diagramas son considerados como dibujos. No se deben incluir como dibujos, fotografías u otros soportes que sean de difícil reproducción. Los dibujos deberán ser ejecutados en líneas y trazos consistentes, suficientemente densos y bien delimitados, sin colores ni "aguados"

(Extensión máxima recomendada una página)

Una vez cumplimentado, por favor, remita este documento junto con el impreso de Solicitud de patentes en la UPV/EHU a:

Dirección de Relaciones con la Empresa

VICERRECTORADO DE INVESTIGACIÓN

Edificio Rectorado

Teléfono: 94 601 21 08

relacionesempresa@lg.ehu.es.

SOLICITUD PARA EL REGISTRO DE INVENCIONES EN LA UPV/EHU

I.- TÍTULO DE LA INVENCIÓN

II.- PALABRAS CLAVE PARA BÚSQUEDAS EN BASES DE DATOS:

III.- INVENTOR o INVENTORA COORDINADORA

DNI:	Apellidos:	Nombre:
Centro:	Departamento:	
Teléfono:	Fax:	E-mail:

IV.- OBJETO DE LA INVENCIÓN

Definir de qué tipo es la invención que desea	Marcar lo que corresponda
Un nuevo producto (considerar «producto» en sentido general)	
Un nuevo procedimiento de invención	
Mejora de un producto existente	
Mejora de un proceso existente	
Una idea	
Un servicio nuevo o mejorado	

V.- TITULARES (*)

Nombre de las Entidades	CIF/	Porcentaje de propiedad o participación en la investigación	¿Existe Documento Contractual?	
			SÍ	NO
Universidad del País Vasco (UPV/EHU)	Q4818001B		XXXXXXXX	XXXXXXXX
TOTAL			XXXXXXXX	XXXXXXXX

(*) Los titulares de la patente son las entidades que han participado en la investigación que ha dado origen en la invención o han tenido una relación contractual establecida dentro la cual se ha desarrollado el proceso de investigación.

VI.- Inventores o Inventoras UPV/EHU							
N.º	Apellidos, Nombre	DNI	Departamento/ instituto	Categoría Profesional (1)	% de participación (2)	Firma	
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
	TOTAL						XXXXXXXX

(1) Catedrático o Catedrática (C); Profesora o Profesor Titular (PT); Profesor o Profesora Asociada (PA), Personal Docente e Investigador (PDI), Personal de Administración y Servicios (PAS), Becario o Becaria (B).

(2) Se define mediante la aportación de la persona concreta en la investigación que ha llevado a la invención.

VII.- Inventoras o Inventores de otras Entidades							
N.º	Apellidos, Nombre	DNI	Departamento/ instituto	Entidad	% de participación (3)	Firma	
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
	TOTAL						XXXXXX

(3) Se define mediante la aportación de la persona concreta en la investigación que ha llevado a la invención.

Fecha: En, a..... de..... de 200...

Fdo.: VºBº

Inventor o Inventora Coordinador Dirección del Departamento/Instituto del Inventor coordinadora

MEMORIA CIENTÍFICO-TÉCNICA DE LA INVENCIÓN

VIII.- ORIGEN Y NOVEDAD DE LA INVENCIÓN

VII.- A. La invención es resultado de

	Código	Marcar lo que corresponda
<i>Un proyecto de investigación individual</i>		
<i>Un contrato de investigación</i>		
<i>Un proyecto de Investigación con participación empresarial</i>		
<i>Otros (especificar)</i>		

VIII-B. La invención se considera nueva porque

	Marcar lo que corresponda
<i>Ez No se ha encontrado nada igual en bancos de datos de patentes</i>	
<i>No se ha encontrado nada igual en la bibliografía científica consultada</i>	
<i>No se ha encontrado nada igual en un informe de búsqueda completo</i>	
<i>No se ha encontrado nada igual en bancos de datos de patentes</i>	

VIII-C. Novedad de la invención

Deben especificarse cuáles son los productos alternativos a su invención que ya existen en el mercado actualmente y las ventajas técnicas que tiene la invención respecto a otros productos.

(Extensión máxima recomendada una página)

VIII-D. Grado de difusión de la invención

En caso de que se haya difundido la invención o parte de ella debe especificarse en qué circunstancias y se deben indicar los medios por los que esto se ha hecho (libros, artículos, tesis, etc.)

(Extensión máxima recomendada una página)

IX.- DESCRIPCIÓN DE LA INVENCIÓN

Describir en breves líneas el objeto de la invención, en qué consiste, qué problema técnico resuelve y qué ventajas aporta respecto al estado de la técnica actual.

(Extensión máxima recomendada una página)

X.- APLICACIONES DE LA INVENCIÓN

Describir brevemente las aplicaciones potenciales en industria de la invención

(Extensión máxima recomendada una página)

XI.– SECTORES A LOS QUE VA DIRIGIDO

Señalar tanto el que lo debería producir como el que lo utilizaría

SEECTOR	Producción	Utilización
<i>Agricultura, Ganadería, Caza y Selvicultura</i>		
<i>Pesca</i>		
<i>Industrias Extractivas</i>		
<i>Extracción de Productos Energéticos</i>		
<i>Extracción de Otros Minerales Excepto Productos Energéticos</i>		
<i>Industria Manufacturera</i>		
<i>Industria de la Alimentación, Bebidas y Tabaco</i>		
<i>Industria Textil y de la Confección</i>		
<i>Industria del Cuero y del Calzado</i>		
<i>Industria de la Madera y del Corcho</i>		
<i>Industria del Papel; Edición, Artes Graficas y Reproducción de Soportes Grabados</i>		
<i>Refino de Petróleo y Tratamiento de Combustibles Nucleares</i>		
<i>Industria Química</i>		
<i>Industria de la Transformación del Caucho y Materias Plásticas</i>		
<i>Industrias de Otros Productos Minerales no Metálicos</i>		
<i>Metalurgia y Fabricación de Productos Metálicos</i>		
<i>Industria de la Construcción de Maquinaria y Equipo Mecánico</i>		
<i>Industria de Material y Equipo Eléctrico, Electrónico y Óptico</i>		
<i>Fabricación de Material de Transporte</i>		
<i>Industrias Manufactureras Diversas</i>		
<i>Producción y Distribución de Energía Eléctrica, Gas, y Agua</i>		
<i>Construcción</i>		
<i>Comercio; Reparación de Vehículos de Motor, Motocicletas y Ciclomotores y Artículos Personales de Uso y Domestico</i>		
<i>Hostelera</i>		
<i>Transporte, Almacenamiento y Comunicaciones</i>		
<i>Intermediación Financiera</i>		
<i>Actividades Inmobiliarias y de Alquiler; Servicios Empresariales</i>		
<i>Administración Pública, Defensa y Seguridad Social Obligatoria</i>		
<i>Educación</i>		
<i>Actividades Sanitarias y Veterinarias, Servicio Social</i>		
<i>Otras Actividades Sociales y de Servicios Prestados a la Comunidad; Servicios Personales</i>		
<i>Hogares que Emplean Personal Domestico</i>		
<i>Organismos Extraterritoriales</i>		

XII.- GRADO DE DESARROLLO DE LA INVENCIÓN

	<i>Marcar lo que corresponda</i>
<i>Se ha realizado en laboratorio, exclusivamente</i>	
<i>Se ha realizado ensayo en planta piloto</i>	
<i>Existe prototipo preparado para su desarrollo y comercialización</i>	
<i>Es necesario realizar una serie de desarrollos para su comercialización o implantación industrial</i>	

<i>En el caso de que sea necesario realizar su desarrollo para la explotación comercial, éste tendría:</i>	<i>Elevada</i>	<i>Media</i>	<i>Baja</i>
<i>Dificultad técnica</i>			
<i>Coste económico</i>			

XII.- EXPLOTACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE LA PATENTE

	<i>Elevado</i>	<i>Medio</i>	<i>Bajo</i>
<i>Se considera que sería un producto (procedimiento) con posible éxito comercial</i>			

<i>Área geográfica</i>	<i>Marcar lo que corresponda</i>
<i>Exclusivamente en Estado Español</i>	
<i>Internacional:</i>	
<i>EEUU</i>	
<i>Europa</i>	
<i>Japón</i>	
<i>Resto de América</i>	
<i>África</i>	
<i>Australia</i>	
<i>Asia</i>	

¿Se ha contactado con alguna empresa para su posible explotación? (X)

<i>Nombre empresas interesadas</i>	<i>Interés supuesto</i>	<i>Manifiesto</i>

Patente número:.....

CUESTIONARIO OFERTA TECNOLÓGICA

La ficha de Oferta Tecnológica es una herramienta de gran utilidad en el proceso de comercialización de una tecnología, refleja además de los aspectos técnicos de la tecnología, la aplicación industrial y las oportunidades de mercado de la misma. Le agradecemos su colaboración en la cumplimentación de esta ficha. Si tiene alguna pregunta, por favor contacte con la Dirección de Relaciones con la Empresa.

Investigador o Investigadora Principal:

Departamento:

Facultad:

Teléfono: +34

Fax: +34

E-mail:

DESCRIPCIÓN DE LA TECNOLOGÍA / TECHNOLOGY DESCRIPTION

Título / Title (atractivo comercialmente)

(Castellano)

(Inglés)

Resumen / Abstract (Responder a las siguientes preguntas: tipo de organización que hace la oferta (Ej. Centro de investigación, universidad, empresa) y nacionalidad, qué ofrece, cuál es su utilidad, cuáles son las principales ventajas y qué tipo de colaboración busca. Máximo 500 caracteres espacios incluidos)

(Castellano)

(Inglés)

<i>Descripción y características fundamentales / Description and special features</i> (entre 1.000 y 4.000 caracteres espacios incluidos)
(Castellano)
(Inglés)

<i>Aspectos innovadores / Innovative aspects</i> (¿por qué se considera que tiene novedad? ¿qué características técnicas la diferencian de lo ya existente? Mínimo 500 caracteres espacios incluidos)
(Castellano)
(Inglés)

<i>Palabras clave / Keywords</i>	
<i>(Castellano)</i>	
<i>(Inglés)</i>	
<i>Disciplinas científicas en las que se encuadra la tecnología / Scientific domains</i>	
<input type="checkbox"/> <i>Tecnologías de la Información y de las Telecomunic.</i> <input type="checkbox"/> <i>Fabric. industrial, tecnolog. de los materiales y el transporte</i> <input type="checkbox"/> <i>Otras tecnologías industriales</i> <input type="checkbox"/> <i>Energía</i> <input type="checkbox"/> <i>Ciencias físicas y exactas</i>	<input type="checkbox"/> <i>Ciencias biológicas</i> <input type="checkbox"/> <i>Agricultura y recursos marinos</i> <input type="checkbox"/> <i>Industria de la Agroalimentación</i> <input type="checkbox"/> <i>Medidas y estándares</i> <input type="checkbox"/> <i>Medioambiente y prevención de riesgos</i> <input type="checkbox"/> <i>Socioeconomía</i>
<i>Códigos UNESCO:</i>	
<i>Códigos de Áreas Científicas:</i>	

<i>Grado de desarrollo de la tecnología / Current stage of development of the technology</i>
<input type="checkbox"/> <i>En fase de desarrollo / Development phase</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Precisa desarrollo externo:</i> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> <i>SÍ</i> <input type="checkbox"/> <i>NO</i> • <i>Precisa desarrollo interno con financiación externa:</i> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> <i>SÍ</i> <input type="checkbox"/> <i>NO</i> • <i>Tiempo requerido para su desarrollo:</i> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> <i>< 6 meses</i> <input type="checkbox"/> <i>6-12 meses</i> <input type="checkbox"/> <i>12-24 meses</i> <input type="checkbox"/> <i>> 24 meses</i> • <i>Etapa de desarrollo actual:</i> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> <i>Ensayo en planta piloto</i> <input type="checkbox"/> <i>Prototipo</i> <input type="checkbox"/> <i>Laboratorio</i> <input type="checkbox"/> <i>Falta más desarrollo para su explotación</i> • <i>Coste de desarrollo aproximado:</i>
<input type="checkbox"/> <i>Desarrollada, lista para demostración / Developed, available for demonstration</i>
<input type="checkbox"/> <i>En el mercado / Already on the market</i>

<i>Fuente de financiación de la tecnología / Financial source of the technology</i>	
<input type="checkbox"/> <i>Proyecto europeo / European RTD project</i>	<input type="checkbox"/> <i>Proyecto regional / Regional project</i>
<input type="checkbox"/> <i>Proyecto nacional / National project</i>	<input type="checkbox"/> <i>Financiación privada / Private funding</i>
<i>Especificar proyecto:</i>	

ASPECTOS COMERCIALES / COMMERCIAL ASPECTS

<i>Ventajas competitivas / Competitive advantages</i> <i>(ventajas que le supondría a una empresa la incorporación de la tecnología: reducción de costes, mejoras medioambientales... Mínimo 500 caracteres espacios incluidos)</i>
<i>(Castellano)</i>
<i>(Inglés)</i>

<i>Estado de la propiedad industrial e intelectual / Current state of intellectual property</i>	
<input type="checkbox"/> <i>Patente solicitada / Patent applied</i>	<input type="checkbox"/> <i>Derechos exclusivos / exclusive rights</i>
<input type="checkbox"/> <i>Patente concedida / Patent granted</i>	<input type="checkbox"/> <i>Secreto industrial / secret know how</i>
<input type="checkbox"/> <i>Software registrado / Copyright protected</i>	
<i>Comentarios (castellano, obligatorio - especificar n.º patente, fecha de solicitud de la patente, país de solicitud)</i>	
<i>Comments (inglés, obligatorio):</i>	

Tipo de colaboración solicitada / Type of collaboration sought

- Cooperación técnica / Technical cooperation*
- Acuerdo de joint venture / Joint venture agreement*
- Acuerdo de fabricación / Manufacturing agreement*
- Acuerdo comercial con asistencia técnica / Commercial agreement with technical assistance*
- Acuerdo de licencia / License agreement*

Comentarios (castellano, obligatorio)

- *Perfil de la empresa a la que le podría interesar incorporar la tecnología (sector, tamaño, país...):*
- *Actividad concreta que debe realizar la empresa:*
- *Coste, tanto de equipamiento como de personal, que le supondría a la empresa incorporar la tecnología*
- *Cita alguna empresa en la que encajaría claramente la tecnología:*

Comments (inglés, obligatorio):

- *Type of partner sought (such as: industry, academy, research organization, size, nationality...):*
- *Specific area of activity of the partner:*
- *Tasks to be performed:*

Sectores empresariales de los potenciales clientes de la tecnología / Industrial sectors of the potential users

(asignar códigos CNAE)

Información adicional / Additional information

Adjuntar dibujofotografía (gif o jpeg – Tamaño máximo: 512x500 píxeles)

Página web (para información adicional):

Una vez firmada la Solicitud por todos los inventores, remítala junto con el impreso Guía para la Elaboración de patente a:

*Dirección de Relaciones con la Empresa
Vicerrectorado de Investigación (Edificio Rectorado)
Teléfono: 94 601 21 08
relacionesempresa@lg.ebu.es*

II. ERANSKINA

PATENTE BATEN USTIATZEKO ESKUBIDEEN
LAGAPENERAKO ETA LAGUNTZA TEKNIKORAKO
KONTRATUA

Leioan, 2007(e)ko(a)ren.....(e)an.

BILDURIK

Alde batetik, jauna/andrea, Euskal Herriko Unibertsitateko (aurrerantzean UPV/EHU) Ikerketako errektoreordea, helbidea Leioan duena (Sarriena auzoa, z. g. Leioa, Bizkaia), unibertsitate horren izen eta ordezkaritza, egitura eta funtzionamendu-arloak eta eskumenak eskuordetzeak zehazten dituen 2004ko ekainaren 17ko erabakiak eman dizkion eskumenak erabiliz.

Beste aldetik, jauna/andrea, adinez nagusia,NAN zenbakiduna,(kargua adierazi),enpresaren izenean (aurrerantzean lagapen-hartzailea), IFK zenbakiduna, helbidea(e)n duena (adierazi kalea/etorbidea/pasealekua/plaza eta zenbakia),(e)ko notarioaren aurrean sortutakoa,(e)ko(a)ren.....(a)n, (e)ko Merkataritza Erregistroan inskribatua, zeinaren ahalordea duen jasota eskrituran (e)ko notarioarengandik,jaunarengandik/andrearengandik(e)ko.....(a)ren(e)an.

Alde biek ekimen honetarako gaitasun juridiko eta ahalmen nahikoa aitortzen diote elkarri. Horretarako,

ADIERAZTEN DUTE

Lebenengoa.— eskaera-zenbakidun asmakuntzak (aurrerantzean patentea), Patenteen eta Marken Espainiako Bulegoan (OEPM)(e)ko.....(a)ren.....(e)an aurkeztutakoak, «.....» izenburudunak eta UPV/EHUko Saileko ikerketa-taldeak burututakoak duen patentearen titularrak direla UPV/EHU eta lagapen-Hartzailea.

Bigarrena.— Lagapen-Hartzaileak Patentea ustiatzeko eskubideen lagapena lortu nahi duela, bai eta ustiapen egokia egiteko beharrezkoak diren ezagutza teknikoak jaso ere.

Aurrez azaldutakoagatik, bi aldeek kontratua egin nahi dute hurrengo klausulen arabera:

ANEXO II

CONTRATO DE CESIÓN DE DERECHOS DE
EXPLOTACIÓN DE UNA PATENTE Y ASISTENCIA
TÉCNICA

En, Leioa a de de 2007.

REUNIDOS

De una parte, D./Dña., Vicerrector/Vicerrectora de Investigación de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea (en adelante UPV/EHU), actuando en nombre y representación de esta Universidad, con sede en Barrio de Sarriena s/n, Leioa, Bizkaia, en virtud de la competencia que tiene atribuida por la Resolución de 20 julio de 2006, sobre Estructura y Determinación de las áreas de funcionamiento y de delegación de competencias.

Y de otra parte, D./Dña., mayor de edad, con DNI núm., en su calidad de, actuando en nombre y representación de la Empresa(en adelante el cesionario/la cesionaria), con CIF núm., domiciliada en, C/ Avda./ Pº/ Pza.núm., que fue constituida ante el Notario de, D., el ... de de, inscrita en el Registro Mercantil de, el ... de de, y de la cual tiene concedido poder en escritura otorgada ante el Notario de, D., con n.º de protocolo, el ... dede

Ambas partes se reconocen la capacidad legal suficiente y poder bastante para este acto y, a tal efecto

EXPONEN

Primero.— Que la UPV/EHU y el cesionario/la cesionaria son titulares de la patente de invención núm. de solicitud (en adelante la patente) presentada con fecha ante la Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), cuyo título es «.....» desarrollada por el grupo de investigación del Departamento dede la UPV/EHU.

Segundo.— Que la cesionaria/el cesionario está interesado en obtener una cesión de derechos de explotación de la patente, así como en recibir los conocimientos técnicos necesarios para proceder a su adecuada explotación.

Que por lo anteriormente expuesto, es deseo de las partes intervinientes formalizar el presente Contrato con arreglo a las siguientes:

KLAUSULAK

Lehenengoa.– Kontratuaren helburua.

UPV/EHUK lagapen-hartzaileari lagako dizkio kontratuan zehaztutako epe eta lurraldeetan ustiapen eskusiboa egiteko eskubideak lehenengo puntuan «
« izenarekin identifikatutako patentearen objektua (aurrerantzean produktua/prozesua) erabili, fabrikatu eta ekonomikoki ustiatzeko.

Bigarrena.– Lurralde-eremua.

Ustiatzeko eskubideak lagako dira orain arte aurkeztutako PATENTE eskaerek adierazitako lurralderako.

Hirugarrena.– Kontratuaren iraupena.

Kontratua indarrean sartuko da izenpetzen den momentuan eta patentearen indarraldiak dirauen bitartean iraungo du.

Laugarrena.– Ezagutzen lagapena.

UPV/EHUK lagapen-hartzailearen eskura jarriko ditu kontratu honen bidez lizentzia jasoko duen Patentea egokiro ustiatzeko dituen eta beharrezkoak diren ezagutza teknikoak.

Ezagutza tekniko horiek UPV/EHUK erabiltzen dituen hizkuntza eta unitate metrikoak erabiliz emango dira.

Bosgarrena.– Konfidentzialtasuna.

Kontratu hau indarrean dagoen bitartean eta kontratua amaitu eta hurrengo hamar (10) urteetan, lagapen-hartzaileak hitz ematen du ez diela hirugarren batzuei hedatuko edo azalduko kontratu honekin batera UPV/EHUK, zuzenean edo zeharka, eman dion edo emango dion ezagutza eta informazio teknikorik.

Lagapen-hartzaileak galarazi egingo du informazio hori hirugarren batzuei kopiatzea edo azaltzea, hirugarren horiek UPV/EHUREN idatzizko baimen zehatza ez baldin badute. Informazio horretara iristea ere mugaturik izango dute haren langileek, kontratu hau gauzatzeko guztiz beharrezkoa den informazioa izan ezik.

Lagapen-hartzaileak ez du erabiliko informazioa edo haren zatirik, kontratuaren helburua betetzeko ez bada. Halaber ez dio hirugarren bati ezer ezagutzera emango eta ezin izango da UPV/EHUK emandako informazio teknikoaren eta hirugarren batzuek emandako beste edozein informazioaren arteko loturaren eragile izan.

Seigarrena.– Jabetza industrialaren eskubideak.

Lagapen-hartzaileak uneoro UPV/EHUK dituen patentearen jabeکیدetza-eskubideak aitortuko ditu.

CLÁUSULAS

Primera.– Objeto del contrato.

La UPV/EHU concede al cesionario/cesionaria una cesión de derechos de explotación exclusiva, limitada en el tiempo y área geográfica especificados en el presente Contrato, para el uso, fabricación y explotación comercial del objeto de la patente identificada en el exponiendo primero «.....» (en adelante, producto/proceso).

Segunda.– Ámbito territorial.

La cesión se concede para el área geográfica que cubren las solicitudes de las patentes presentadas hasta el momento.

Tercera.– Duración del contrato.

El presente Contrato entrará en vigor en el momento de su firma y su duración se extenderá durante el período de vigencia de la patente.

Cuarta.– Cesión de conocimientos.

La UPV/EHU pondrá a disposición del cesionario/cesionaria, los conocimientos técnicos que posea y que resulten necesarios para proceder a una adecuada explotación de la patente objeto de licencia bajo el presente Contrato.

Los citados conocimientos serán facilitados en el idioma y unidades de medida utilizados por la UPV/EHU.

Quinta.– Confidencialidad.

El cesionario/la cesionaria, durante la vigencia de este Contrato, y en los diez (10) años siguientes a la finalización del mismo, se obliga a no divulgar ni comunicar a terceros, los conocimientos e información técnica de la UPV/EHU que, directa o indirectamente, con el presente Contrato le haya sido facilitada o se le pueda facilitar en el futuro.

El cesionario/la cesionaria impedirá la copia o revelación de esa información a terceros, salvo que éstos gocen de una expresa aprobación por escrito de la UPV/EHU; restringiendo, asimismo, el acceso a la información a sus empleados, en la medida que razonablemente puedan necesitarla para la ejecución del presente Contrato.

El cesionario/la cesionaria no utilizará la información o fragmentos de ésta para fines distintos del cumplimiento del objeto del Contrato, ni dará a conocer ni será causa de que pueda existir correlación entre la información técnica suministrada por la UPV/EHU y cualquier otra información técnica que le suministren terceros.

Sexta.– Derechos de propiedad industrial.

El cesionario/la cesionaria, en todo momento, reconocerá los derechos de co-propiedad de la patente que asisten a la UPV/EHU.

Lagapen-hartzaileak jakingo balu UPV/EHUK patentearen gain dituen eskubideei eragiten dien arau-hausteren bat dagoela, UPV/EHURI jakinarazi beharko dio berehala eta eskubide horiek defenditzeko beharrezko lankidetzara edo laguntzara eman beharko dio.

Lagapen-hartzaileak, jakin bezain laster, UPV/EHURI idatziz eman beharko dio patentearen objektuaren ustiaketarekin lotuta sor litekeen edozein auzi edo erreklamazioen berri.

Zazpigarrena.– Ustiapenaren erantzukizunak.

Lagapen-hartzaileak produktu/prozesuaren erabilera, fabrikazio eta merkaturatzearen ondorio izan daitezkeen arrisku guztiak bere gain hartuko ditu hirugarrengoe-kiko; ondorioz, produktu/prozesuaren industri ekoizpe-naren ondorio izan daitezkeen edozein erantzukizun edo erreklamaziotik libre geratuko da UPV/EHU.

Zortzigarrena.– Prestakuntza.

UPV/EHUK eta lagapen-hartzaileak adosten dute patentearen jarduera-esparruaren barruan hitzarmenak egin ahaliko direla, UPV/EHUK lagapen-hartzailearen pertsonalaren heziketa eta prestakuntza teknikoa bere gain har ditzan, hitzarmenean bertan zehaztuko dire-larik prestakuntzaren nondik norakoak eta baldintzak.

Bederatzigarrena.– Patentea mantentzea eta luza-tzea.

Kontratu honek indarrean dirauen bitartean, laga-pen-hartzaileak bere gain hartuko ditu patentea indar-rean mantentzeko gastu guztiak patente hori erregist-ratu den herrialdeetan, baldin eta kontratu honen ara-bera lizentzia ematen zaion lurralde-eremuaren barruan badago.

Lizentzia jaso duen patentea lehentasuneko urtean dagoenez kontratu hau egiten deneko datan, lagapen-hartzaileak adostuko balu erregistratuta dagoen herrial-deez gainerako beste herrialderen batean erregistratzea, erregistro hori UPV/EHU eta lagapen-hartzailearen ize-nean egingo da eta kontratu hau automatikoki hedatu-ko da patentea herrialde horretan ustiatu ahal izateko. lagapen-hartzaileak bere gain hartuko ditu erregistro eta mantentze-gastuak.

Hamargarrena.– Baldintza ekonomikoak.

Kontratu honen bidez eman zaizkion eskubideen truke, lagapen-hartzaileak honakoa ordainduko dio UPV/EHURI:

* Aukerak:

– Kopuru bakarra (ordainketa bakarrean edo zehaz-tutako aldizkako ordainketen bidez)

– Lagapen-hartzaileak produktuaren (edo prozesua-ren bidez fabrikatutako produktuaren) salmentetatik ateratako diru kopuru garbiari ezarritako kanon (%) bat.

En el supuesto de que la cesionaria/el cesionario tu-viese conocimiento de cualquier infracción que afecta-se a los derechos de la UPV/EHU sobre la patente, de-berá notificarlo de inmediato a la UPV/EHU, prestán-dole la colaboración o ayuda necesaria para la adecua-da defensa de sus referidos derechos.

La cesionaria/el cesionario deberá notificar por escri-to a la UPV/EHU, tan pronto como de ello tuviera co-nocimiento, la existencia de cualquier litigio o recla-mación, que pudiera producirse en relación con la ex-plotación del objeto de la patente.

Séptima.– Responsabilidades de la explotación.

La cesionaria/el cesionario asumirá frente a terceros todos los riesgos derivados del uso, fabricación, y co-mercialización del producto/proceso, resultando en con-secuencia, indemne la UPV/EHU de cualquier respon-sabilidad o reclamación, que pudiera derivarse de su ex-plotación industrial.

Octava.– Formación.

La UPV/EHU y la cesionaria/el cesionario convienen que dentro del ámbito de actividad de la patente, po-drán establecerse acuerdos en virtud de los cuales se pro-ceda a la formación y preparación técnica específica del personal del cesionario por parte de la UPV/EHU, fi-jándose en tales convenios el alcance y las condiciones de la formación en cuestión.

Novena.– Mantenimiento y extensión de la paten-te.

Durante el período de vigencia del presente Contra-to, serán por cuenta de la cesionaria/cesionario, todos los gastos para mantener en vigor la patente en aque-llos países donde se hubiera registrado y que estén in-cluidos en el área territorial para la que se le concede la licencia según el presente Contrato.

Dado que la patente objeto de licencia se encuentra en la fecha del presente Contrato en su año de priori-dad, si por interés del cesionario/cesionaria se acordara su registro en algún otro país distinto del que ya estu-viera registrada, se hará a nombre de la UPV/EHU y del cesionario/cesionaria, quedando el presente Contra-to automáticamente extendido territorialmente, para la explotación de la patente en dicho país. La cesionaria/el cesionario correrá con los gastos correspondientes de re-gistro y mantenimiento.

Décima.– Condiciones económicas.

El cesionario/la cesionaria abonará a la UPV/EHU como contraprestación por los derechos que le han si-do concedidos bajo el presente Contrato:

* Opciones:

– Una cantidad única (pagadera de una sola vez o en pagos periódicos establecidos)

– Un canon (%) sobre la cifra de ventas netas del ce-sionario/cesionaria del producto (o producto fabricado por el proceso).

Klausula honetan aipatu den «salmentetik aterako diru kopuru garbia» zera da: produktuaren salmentak direla-eta lagapen-hartzaileak bezeroengandik fakturatutako edo jasotako diru kopurua, honakoak kendu ondoren: egin diren beherapen komertzialak, itzultzeak, deskontuak eta produktuaren salmentari zuzenean ezartzen zaizkion zergak, BEZ barne.

Lagapen-hartzaileak egin beharreko ordainketaren bat egingo ez balu dagokion momentuan, ordainketa egin behar zueneko hilabeterako ofizialki ezarritako Euriborraren tipoaren arabera berandutze-interesak gehitu beharko dizkio zorrean duen zenbatekoari.

Lagapen-hartzaileak lehenagoko deskribapenaren arabera produktuaren salmentak jasotzen dituen zerrenda bat aurkeztu beharko dio UPV/EHUri idatziz, sei hilabetero, seihileko naturala bukatu (ekainak 30/abendua 31) eta hurrengo hogeita hamar egunen barruan. Zerrenda horretan seihilekoan bezeroei fakturatutako eta kobratutako salmenten balioa zehazteaz gain, seihileko bakoitzaren hasieran eta bukaeran kobratzeke dauden fakturen balioa ere adierazi beharko da, gutzia ere produktuari dagokionez.

Lagapen-hartzaileak kontabilitate-liburu zehatzak eta argiak egingo ditu, ordaindu beharreko kopuruak zentzuz kalkulatu eta egiaztatzeko beharrezkoak diren datu guztiak jasoko dituztenak. Lagapen-hartzaileak UPV/EHUri, edo honek izendatzen duenari, baimena eskatu ondoren, erregistroak, artxiboak eta liburuak ikuskatzen utziko dio bulego ordu normaletan, bere gain hartutako ordainketen zenbatekoa zehazteko xede bakararekin.

UPV/EHUri zor dizkion zenbatekoen ordainketak egiteko hogeita hamar (30) egun izango ditu lagapen-hartzaileak, honek UPV/EHUri aurkeztu beharreko seihileroko zerrendak ematen diren egunetik kontatzen hasita.

Kontratu honetan zehaztutako ordainketak UPV/EHUK..... Kutxan duen kontu honetan egingo dira:

Hamaikagarrena.– Azpilizentziak.

Lagapen-hartzaileak ezingo du kontratu hau inoren esku laga edo subrogatu, UPV/EHUK aurretiaz idatziz baimentzen ez badu.

Hamabigarrena.– Ez betetzea

Kontratu honen bidez bere gain hartutako betebeharrak ez betetzeak, bi aldeetatik edozein dela ere betebeharrak bete ez dituenak, kontratu honetako beste aldeari kontratua hausteko eskubidea emango dio.

Hamahirugarrena.– Kontratua bertan behera uztea.

Aldeek, adostuta, kontratu hau edozein momentutan utz edo alda dezakete.

El término «ventas netas» tal como se usa en esta cláusula, significará la cantidad efectivamente facturada y/o recibida por la cesionaria/el cesionario, de sus clientes por las ventas del producto, después de deducir aquellos descuentos comerciales pertinentes que se hayan otorgado, así como devoluciones, descuentos y los impuestos, aplicables directamente a la venta del producto, incluyendo el IVA.

Si el cesionario/la cesionaria dejare de hacer cualquier pago de cánones cuando sea debido y pagadero, abonará intereses de demora sobre la cantidad adeudada al tipo del euribor oficialmente establecido para el mes en que debieran haberse materializado los pagos.

Constituye obligación de la cesionaria/cesionario facilitar a la UPV/EHU una relación semestral, por escrito, de las ventas del producto, según el concepto descrito anteriormente, dentro de los treinta días siguientes al final de cada semestre natural (30 junio/31 diciembre). En esta relación se especificará, no sólo el valor de las ventas facturado y cobrado de sus clientes durante el semestre, sino también el valor de las facturas pendientes de cobro, al inicio y final de cada semestre, todo ello referido al producto.

El cesionario/cesionaria llevará archivos y libros de contabilidad precisos y exactos, de tal forma que se recojan todos los datos razonablemente necesarios para el cálculo y la verificación cabal de las cantidades pagaderas. El cesionario/la cesionaria permitirá a la UPV/EHU, o a quien éste designe, inspeccionar adecuadamente, durante las horas normales de oficina, y previa solicitud de autorización, los registros, archivos y libros al solo efecto de determinar las sumas cuyo compromiso de pago ha asumido.

Los pagos de las cantidades debidas a la UPV/EHU, serán ingresados dentro de un periodo de treinta (30) días naturales a partir de la fecha de emisión de las correspondientes relaciones semestrales que la cesionaria/el cesionario facilite a la UPV/EHU.

A efectos de materialización de los pagos estipulados en el presente Contrato, la cuenta de ingresos será la abierta enBanco...a nombre de la UPV/EHU.

Undécima.– Sublicencias.

Este Contrato no podrá ser objeto de cesión o subrogación por parte del cesionario/cesionaria, sin el previo consentimiento por escrito de la UPV/EHU.

Duodécima.– Incumplimiento.

El incumplimiento por una de las partes, de cualesquiera de las obligaciones contraídas por el presente Contrato, facultará a la otra para resolver el mismo.

Decimotercera.– Denuncia del contrato.

Las partes, de mutuo acuerdo, podrán denunciar o modificar el presente Contrato, en cualquier momento.

Hamalagarrena.– Jurisdikzioa.

Aldeek hitz ematen dute, kontratuari buruzko eztabaidak sortzen bazaizkie bien artean, era adeitsuan konponduko dituztela. Ezin bada konponbide adeitsurik lortu, eta epaitegien aurrean auzia jarri beharra balego, bi aldeek hitz ematen dute Bilboko Auzitegien jurisdikzioa eta eskumena onartzen dituztela eta uko egi-ten diotela egokitu lekiekeen beste edozein foruri.

Hamabosgarrena.– Jakinarazpenak.

Kontratu honi buruzko edozein jakinarazpen egiteko solaskidea, UPV/EHUren aldetik, Enpresekiko Harremanetako zuzendaria izango da, eta bere helbidea honakoa izango da: Sarriena auzoa z/g, Leioa, Bizkaia 48940.

Lagapen-hartzailearen aldetik, solaskidea
..... jauna/andrea izango da,
honako helbidea duena:
.....(Enpresaren izena) (helbidea).

Hamaseigarrena.– Beste formaltasun batzuk.

Dokumentu hau eskritura publiko bihur daiteke, alderen batek eskaera egiten badu (kostuak berak ordaindu beharko ditu) edo indarreko legeriak hala eskatzen badu.

Eta beren adostasuna adierazteko, kontratua sinatzen dute, bi aletan eta eragin bakarrarekin, goian adierazitako egun eta datan.

UPV/EHUren aldetik: ENPRESAREN aldetik:

jauna/andrea jauna/andrea

III. ERANSKINA

KONFIDENTZIALTASUN-HITZARMENA

Sinatzen duten aldean artekoa,

Alde batetik, jauna/andrea, Euskal Herriko Unibertsitateko (aurrerantzean UPV/EHU) Ikerketako errektoreordea, helbidea Leioan duena (Sarriena auzoa, z. g. Leioa, Bizkaia), unibertsitate horren izen eta ordezkaritza, egitura eta funtzionamendu-arloak eta eskumenak eskuordetzeak zehazten dituen 2004ko ekainaren 17ko erabakiak eman dizkion eskumenak erabiliz.

Beste aldetik, jauna/andrea, adinez nagusia, NAN zenbakiduna, (kargua adierazi),enpresaren ize-

Decimocuarta.– Jurisdicción.

Las partes se comprometen a resolver amigablemente cualquier diferencia que sobre el presente Contrato pueda surgir. En el caso de no ser posible una solución amigable, y resultar procedente litigio judicial, las partes acuerdan, con renuncia expresa a cualquier otro fuero que pudiera corresponderles, someterse a la jurisdicción y competencia de los Tribunales de Bilbao.

Decimoquinta.– Notificaciones.

A efectos de cualquier comunicación relativa al presente Contrato, el interlocutor por parte de la UPV/EHU será el Director de Relaciones con la Empresa y su dirección Barrio de Sarriena s/n, Leioa. Bizkaia.48940.

Por parte de la cesionaria/cesionario el interlocutor será DÑA./D.con dirección(Empresa).....y su dirección

Decimosexta.– Otras formalidades.

Este documento podrá ser elevado a escritura pública a petición de cualquiera de las partes contratantes a su cargo, o cuando así lo exija la legislación vigente.

Y en prueba de conformidad, firman el presente Contrato por duplicado y a un solo efecto, en el lugar y fecha arriba indicados.

POR UPV/EHU:

D./Dña.

POR LA EMPRESA:

D./Dña.

ANEXO III

ACUERDO DE CONFIDENCIALIDAD

Entre las partes que lo suscriben,

De una parte, el Sr./Sra. D./Dña., Vicerrector/Vicerrectora de Investigación de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea (en adelante UPV/EHU), actuando en nombre y representación de esta Universidad, con sede en Barrio de Sarriena s/n, Leioa, Bizkaia, en virtud de la competencia que tiene atribuida por la Resolución de 20 de Julio de 2006, sobre Estructura y Determinación de las áreas de funcionamiento y de delegación de competencias.

Y de otra parte, D./Dña., mayor de edad, con DNI núm., en su calidad de, actuando en

nean (aurrerantzean Enpresa), IFK zenbakiduna, helbidea(e)n duena (adierazi kalea/etorbidea/pasealekua/plaza eta zenbakia),(e)ko notarioaren aurrean sortutakoa,(e)ko(a)ren.....(a)n, (e)ko Merkataritza Erregistroan inskribatua, zeinaren ahalordea duen jasota eskrituran(e)ko notarioarengandik, jaunarengandik/andrearengandik(e)ko.....(a)ren(e)an.

Eta, beste aldetik.....

ADIERAZTEN DUTE

Lebenengoa.— UPV/EHUK ikerketak egiten dituela (a)ren arloan.

Bigarrena.— Enpresak UPV/EHUK egiten dituen ikerketekiko eta horiei buruzko informazioa lortzeko interesa duela.

HONAKOA ERABAKI DUTE:

Lebenengoa.— Hitzarmen hau sinatzea, hitzarmen honen I. eranskinean zehaztutako informazio zientifiko/tekniko/komertziala (aurrerantzean informazioa) ebaluatu nahi denean, informazio hori zein baldintzen arabera trukaturako duten zehazteko.

Bigarrena.— Hitzarmen honek, ezarritako baldintzez haratago ez duela emaitzak ustiatzeko edo geroago edo antzera gauzatuko den ikerketa-kontratu bat sinatzeko konpromisorik sortzen.

Hirugarrena.— Hitzarmen hau sinatzen duten aldeek beste aldearengandik jasotako informazioa sekretua eta isilpekoa dela ulertzen dute eta hirugarren batzuei zabaldu edo ezagutzera emateari uko egiten diote, informazioa eman duen aldeak berariaz eta idatziz alde aurretik baimenik eman ez badu. Hori dela eta, aldeek hitz ematen dute eman zaien informazioa ez dutela zabalduko eta ez diotela inori bere berri emango, ez dietela hirugarren batzuei informazioa kopiatu edo ezagutzera emango, euren langileei behar duten neurri murriztuko zaiela informazioa lortzeko aukera, ez dituztela informazioa edo horren zatiak hitzarmen honetan adierazten diren helburuetarako baizik erabiliko, eta azkenik, ez direla jasotako informazioaren edo hirugarren batzuek ematen dietenaren artean egon daitekeen loturaren eragile izango.

Era berean, aldeek konpromisoa hartzen dute trukaturako informazioa isilpeko bezala egokiro identifikatzeko.

Laugarrena.— Hitzarmen honetako xedapenek ez dute inolaz ere hitzarmenean esku hartzen duten aldeek informazioa erabili edo zabaltzeko duten eskubidea mu-

nombre y representación de la empresa.... (en adelante la Empresa), con CIF núm., domiciliada en, C/ Avda./ Pº/ Pza., que fue constituida ante el Notario de, D., el ... de de, inscrita en el Registro Mercantil de, el ... de de, y de la cual tiene concedido poder en escritura otorgada ante el Notario de, D., el ... dede

Y de otra parte,.....

EXPONEN

Primero.— Que la UPV/EHU, desarrolla investigaciones dentro del área de.....

Segundo.— Que la Empresa está interesada en las actividades de investigación que desarrolla la UPV/EHU, así como en recibir información al respecto.

ACUERDAN

Primero.— Suscribir el presente Acuerdo para fijar los términos y condiciones bajo los cuales las partes se intercambiarán información científica/técnica/comercial según anexo I de este acuerdo (en adelante información) para su evaluación.

Segundo.— Que el presente Acuerdo no constituye ningún compromiso de licencia de explotación de resultados, de suscripción de contrato de investigación, de desarrollo posterior o similar, más allá de los términos establecidos.

Tercero.— Las partes que suscriben el presente Acuerdo considerarán de carácter secreto y confidencial la información recibida de la otra, absteniéndose de su difusión y revelación a terceros, sin consentimiento previo, expreso y por escrito de la parte que la ha suministrado. Por tanto, las partes se obligan a no divulgar ni comunicar la información que les ha sido facilitada, a impedir la copia o revelación de la citada información a terceros, a restringir el acceso a la información a sus empleados en la medida en que razonablemente puedan necesitarla, a no utilizar la información o fragmentos de ella para fines distintos de los estipulados en el presente Acuerdo, y por último, a no dar a conocer ni ser causa del conocimiento de la correlación que puede existir entre la información facilitada y cualquier otra que le suministren terceros.

Asimismo, las partes se comprometen a identificar adecuadamente la información intercambiada como confidencial.

Cuarto.— Ninguna disposición del presente Acuerdo restringirá o menoscabará de modo alguno, el derecho de las partes intervinientes a utilizar o divulgar la

gatu edo murriztuko, baldin eta jasotzen den unean publikoa bada edo legeak ezagutzera emateko eskatzen bada.

Aldeek ez dute informazioa isilpean gordetzeko obligaziorik izango jasotzeko unean euren esku zegoela egiaztatu ahal dutenean ezta hirugarren batek legezkota den eran ematen dienean ere.

Bosgarrena.— Aldeek hitz ematen dute beharrezko neurriak hartuko dituztela euren ardurapean dagoen pertsonalak informazioa sekretupean gorde eta konfidentzialtasuna errespetatuz.

Seigarrena.— Konfidentzialtasun-hitzarmen hau ere akordio sekretu bat da.

Zazpigarrena.— Hitzarmen hau sinatzen den egun bertan jarriko da indarrean eta hamar (10) urteko iraupena izango du.

Zortzigarrena.— Aldeek hitz ematen dute, hitzarmenaren interpretazio edo aplikazioari buruzko eztabaidak sortzen bazaizkie, bien artean eta era adeitsuan konponduko dituztela. Ezin bada konponbide adeitsurik lortu, eta epaitegien aurrean auzia jarri beharra balego, bi aldeek hitz ematen dute Bilboko Auzitegien jurisdikzioa eta eskumena onartzen dituztela eta uko egiten diotela egokitu lekietan beste edozein foruri.

Leioan, 200... (e)ko (a)ren (e)an.

UPV/EHUren aldetik: ENPRESAREN aldetik:

jauna/andrea jauna/andrea
Ikerketako errektoreordea

IV. ERANSKINA

UPV/EHUko LANGILE EDO FUNTZIONARIOAK EZ DIREN ETA UPV/EHUko IKASTEGI BATEAN EGONALDI BAT EGITEKO EDO UPV/EHUn JABETZA INDUSTRIAL EDO INTELEKTUALAREN TITULUA ESKATZEKO ASMOA DUTEN PERTSONEK SINATU BEHARREKO DOKUMENTUA

Alde batetik, jauna/andrea, Euskal Herriko Unibertsitateko (aurrerantzean UPV/EHU) Ikerketako errektoreordea, helbidea Leioan duena (Sarriena auzoa, z. g. Leioa, Bizkaia), unibertsitate horren izen eta ordezkarietan, Egitura eta funtzionamendu-arloak eta eskumenak eskuordetzeak zehazten dituen 2006ko ekainaren 20ko Erabakiak eman dizkion eskumenak erabiliz.

información que en el momento de recibirla sea de dominio público, o cuya revelación sea requerida por Ley.

Queda exceptuada de la obligación de secreto la información que las partes puedan probar que ya estaba en su poder en el momento de recibirla, así como todo aquella facilitada por un tercero de forma legítima.

Quinto.— Las partes se comprometen a adoptar las medidas necesarias para el mantenimiento del secreto y confidencialidad entre el personal que esté bajo su responsabilidad.

Sexto.— El presente Acuerdo de Confidencialidad es en sí mismo un acuerdo secreto.

Séptimo.— El presente Acuerdo entrará en vigor en la fecha de su firma y su duración será de diez (10) años.

Octavo.— Las partes se comprometen a resolver amigablemente cualquier diferencia que sobre la interpretación o aplicación del presente Acuerdo pueda surgir. En el caso de no ser posible una solución amigable, y resultar procedente litigio judicial, las partes acuerdan, con renuncia expresa a cualquier otro fuero que pudieran corresponderles, someterse a la jurisdicción y competencia de los tribunales de Bilbao.

En Leioa, a de de 200...

Por la UPV/EHU

Por la EMPRESA

Sr. D. /Sra. Dña.

Sr.D./Sra. Dña.

Vicerrector/Vicerrectora de Investigación

ANEXO IV

DOCUMENTO PARA FIRMAR POR TODAS LAS PERSONAS CON LAS QUE NO EXISTE UNA RELACIÓN LABORAL O DE FUNCIONARIO Y VAYAN A REALIZAR UNA ESTANCIA EN UN CENTRO DE LA UPV/EHU O SOLICITAR UN TÍTULO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL O INTELECTUAL EN LA UPV/EHU

De una parte, D./Dña., Vicerrector /Vicerrectora de Investigación de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea (en adelante UPV/EHU), actuando en nombre y representación de esta Universidad, con sede en Barrio de Sarriena s/n, Leioa, Bizkaia, en virtud de la competencia que tiene atribuida por la Resolución de 20 de julio de 2006, sobre Estructura y Determinación de las áreas de funcionamiento y de delegación de competencias.

Eta bestetik, jaun-
na/andrea, adinduna,
..... NAN (edo pasaporte) zenbakiduna, helbidea
..... (e)an
duena, bere izenean eta ordezkaritza (aurrerantzean
parte-hartzailea).

Bi aldeok behar besteko ahalmen juridikoa aitortzen
diote elkarri eta dokumentu hau sinatzen dute. Horre-
tarako,

ADIERAZTEN DUTE

..... jau-
nak/andreak UPV/EHUko
..... Sail/Instituan burutzen diren ikerketa-jar-
dueretan parte hartzen duela.

UPV/EHUko
..... Sail/Instituan jardun duen bi-
tarteetan lortutako emaitzen eta trukaturako edo ekoiz-
tutako informazioaren gain honako klausulak aplikatu-
ko direla.

KLAUSULAK:

Lehenengoa.— Kontratuaren helburua.

1.1.— Hitzarmen honen helburua da aldeek euren ar-
tean trukaturako eta sortutako informazioa isilpean gor-
detzeko baldintzak sortzea.

1.2.— Kontratu honen helburua da
..... jaunak/andreak UPV/EHUko
..... Sailean/Institu-
tuan egindako egonaldiaren ondorio diren emaitzak no-
la tratatuko diren zehaztea.

Bigarrena.— Konfidentzialtasuna.

2.1.— jaunak/andreak
eskuratu dezakeen informazio oro isilpekoa izango da
honako baldintzen arabera:

2.1.1.— Informazioa jasotzen duen aldeak informa-
zioa isilpean gordeko du eta UPV/EHUko
..... Sailak/Institutuak espre-
suki baimenduta ez daudenei ez die informazio hori ja-
kitera emango.

2.1.2.— Aurreko paragrafoak ez du eraginik izango
honakoetan:

a) Informazioa jasotzen duen aldeak jasotako infor-
mazioa lehenagotik ezagutzen duela frogatu ahal due-
nean.

b) Jasotako informazioa publikoa denean.

2.2.— UPV/EHUk
..... jaunak/andreak UPV/EHUko
..... Sailean/Instituan
egindako lanak argitaratu, tesi bateko irakurketan era-

Y de otra, D./Dña.,
mayor de edad, de nacionalidad, con n.º
de DNI (o n.º de pasaporte) y con
domicilio ende
....., actuando en su propio nombre y
representación, en adelante la Participante/el Partici-
pante.

Reconociéndose ambas partes capacidad jurídica su-
ficiente, suscriben el presente documento, y al efecto,

EXPONEN

Que, D./Dña. par-
ticipa en actividades de Investigación que se llevan a
cabo en el Departamento/Instituto de
..... de la UPV/EHU.

Que durante su estancia en el Departamento/Insti-
tuto de de la UPV/EHU y para
los resultados y la información intercambiada o gene-
rada durante la misma se aplicarán las siguientes:

CLÁUSULAS

Primera.— Objeto del contrato.

1.1.— El objeto de este acuerdo es fijar los términos
y condiciones bajo las cuales las partes mantendrán la
confidencialidad de la información suministrada y crea-
da entre ellas.

1.2.— El presente contrato tiene por objeto fijar el
tratamiento de los resultados que surjan fruto de la es-
tancia de D./Dña. en el Depar-
tamento/Instituto de de la
UPV/EHU.

Segunda.— Confidencialidad.

2.1.— Cualquier información a la que tenga acceso
D./Dña. será mantenida
confidencial según las siguientes condiciones:

2.1.1.— La parte receptora de la información man-
tendrá ésta confidencial, y evitará revelarla a toda per-
sona que no esté expresamente autorizada por el Depar-
tamento / Instituto de de la
UPV/EHU.

2.1.2.— El párrafo anterior no afectará cuando:

a) La parte receptora tenga evidencia de que conoce
previamente la información recibida.

b) La información recibida sea de dominio público.

2.2.— Si como consecuencia de los trabajos desarro-
llados por D./Dña. en el De-
partamento/Instituto de de la
UPV/EHU quisiese utilizarlos para su publicación, lec-

bili edo beste era batean hedatu nahi izanez gero, lanok erabiltzeko baimena eskatu beharko du idatziz.

Hirugarrena.– Iraupena.

3.1.– Kontratu hau indarrean sartuko da parte-hartzaileak UPV/EHUko Sail/Institutuan ikerketa-lanak hasten dituen momentuan.

Kontratua amaitutakoan, bertan aipatzen den konfidentzialtasuna bost urtez edo UPV/EHUko Sailak/Institutuak bere gain hartutako obligazioek dirauten bitartean mantenduko da.

3.2.– UPV/EHUko Sailak/Institutuak parte-hartzaileari eskatu ahalko dio bere egonaldian sortutako edo emandako informazioa segituan emateko. Parte-hartzaileak, bere aldetik, informazio horren edozein kopia suntsitzeko konpromisoa hartuko du.

Laugarrena.– Informazioaren gaineko aurretiazko eskubideak.

Aldeek elkar trukaturako informazioa informazio hori eman duen aldearen jabetzapean dago soilik eta ez dago lizentziarik eman beharrik aipaturako elkar truke hori egiteko. Aldeek ez dute beste aldearen informazioa eurentzat erabiliko eurentzako.

Bosgarrena.– Eskubideak esleitzea.

5.1.– jaunak/andreak bere jardueren ondorio diren ikerketen emaitzen gaineko eskubideak UPV/EHUri lagatzen dizkio.

UPV/EHUK emaitza horiek argitaratu, hedatu edo jabetza intelektual eta industrialaren bidez babesteko erabili edo bestela, isilpean gorde ahalko ditu.

5.2.– Eskatu ahalko liratekeen jabetza industrial edo intelektualaren titulu guztiak UPV/EHUren edo honek izendatutako pertsonaren izenean erregistratuko dira. jaunak/andreak titulu hauek eskatu eta tramitatzeko behar diren dokumentu guztiak sinatzeko betebeharra du.

Horren truke, UPV/EHUK babesa lortu nahi duen kasu guztietako eskaera, tramitazio eta mantentze-kostuak bere gain hartuko ditu; horrez gain, jaunak/andreak eskubidea izango du UPV/EHUko Saileko/Institutuko kide den edozein pertsonari dagozkionak bezalako onuretan parte hartzeko, emaitzak lortzeko egindako ekarpenaren arabera proportzioan.

5.3.– Edozein kasutan ere, parte-hartzailea egile edo asmatzaile bezala agertuko da bere parte-hartzea izan duten emaitzen babes-tituluetan.

tura en una tesis, o cualquier otra forma de difusión, deberá solicitar al Departamento/Instituto de de la UPV/EHU consentimiento expreso y por escrito para la utilización de los mismos.

Tercera.– Duración.

3.1.– Este contrato entrará en vigor en el momento en que la Participante /el Participante inicie los trabajos de investigación en el Departamento/Instituto de de la UPV/EHU.

Una vez finalizada esta relación, la confidencialidad referida se mantendrá durante cinco años o el tiempo que requieran las posibles obligaciones contraídas por el Departamento/Instituto de de la UPV/EHU

3.2.– El Departamento/Instituto de de la UPV/EHU podrá requerir a la Participante/al Participante la entrega inmediata de información generada o suministrada durante su estancia, comprometiéndose éste a la destrucción de cualquier copia tangible de la misma.

Cuarta.– Derechos previos sobre la información.

Toda información puesta en común entre las partes es de propiedad exclusiva de la parte de donde proceda, y no es precisa la concesión de licencia para dicho intercambio. Ninguna de las partes utilizará información de la otra parte para su propio uso.

Quinta.– Atribución de derechos.

5.1.– D./Dña cede a la UPV/EHU todos los derechos sobre los resultados de la investigación que se generen como consecuencia de su actividad.

La UPV/EHU podrá publicarlos, divulgarlos o utilizarlos para su protección mediante títulos de propiedad industrial o intelectual o bien mantenerlos en secreto.

5.2.– Todos los títulos de propiedad industrial o propiedad intelectual que se pudiesen solicitar se inscribirán a nombre de la UPV/EHU o de quien ésta designe. D. se obliga a la firma de todos los documentos necesarios para la solicitud y tramitación de estos títulos.

Como contraprestación, la UPV/EHU correrá con todos los gastos de solicitud, tramitación y mantenimiento en los lugares donde se desee obtener la protección; de la misma manera D. tendrá los mismos derechos a participar en los beneficios que le puedan corresponder a cualquiera de las personas miembro del Departamento / Instituto de de la UPV/EHU en proporción a su aportación en la obtención del resultado.

5.3.– El Participante/la Participante, en todo caso, figurará como autor o inventor en los títulos de protección de los resultados en cuya obtención hubiese intervenido.

Seigarrena.— Emaitzak jakinarazteko obligazioa.

Parte-hartzaileak aplikazio industrialia izan dezake ten emaitzak lortzen dituenan, idatziz jakinarazi beharko dio ahalik eta azkarren UPV/EHUko Enpresekiko Harremanetako Zuzendaritzari.

Jakinarazpena jaso eta hiru hilabeteko epean UPV/EHUk Enpresekiko Harremanetako Zuzendaritzaren bitartez emaitzok babesteko interesik ez duela adierazten badu, parte-hartzaileak emaitzak bere izenean babesteko tramiteak egin ahalko ditu.

Zazpigarrena.— Elkarlanean aritzeko obligazioa.

7.1.— Parte-hartzaileak UPV/EHUri laguntza eman beharko dio, behar den neurrian, eskubideen lagapena gauzatze aldera. Beraz, behar diren agiriak sinatuko ditu jabetza industrial edo intelektualaren tituluak tramitatzeke, eta horiek beste herrialde batzuetara hedatzeko, hala erabakiz gero.

7.2.— jaunak/andreak UPV/EHUko Saileko/Institutuko Zuzendaritzari helbidealdaketan berri emango dio. Horrela, UPV/EHUk erabakitzen badu jabetza industrial edo intelektualaren tituluak beste herrialde batzuetan tramitatzea, tramitazio horrekiko zer betebeharrak dituen jakinarazi ahalko dio.

Datu horiek ematen ez badira, UPV/EHUk eskubidea izango du haren ordezkari moduan tramiteak egiten jarraitzeko.

Era berean, jaunak/andreak UPV/EHUko Saileko/Institutuko Zuzendaritzari jakinaraziko dio kontratu honen ondorio izan daitezkeen onuretatik legozkiokeen ordainketak jasotzeko era eta tokia.

Zortzigarrena.— Baimena.

Kontratu honetan adierazitako informazio edo eza-gutzak argitaratu edo hedatzeko baimena ematea UPV/EHUko Sailaren/Institutuaren Zuzendaritzari edo honek izendatutako pertsonari dagokio.

Bederatzigarrena.— Jakinarazpenak.

Kontratu honi buruzko jakinarazpenetarako solaskidea, UPV/EHUren aldetik, honakoa izango da:

Enpresekiko Harremanetako Zuzendaritza
Ikerketako Errektoreordetza
Sarriena auzoa z/g. 48940 Leioa - Bizkaia
Telefonoa: 94 601 21 08
Faxa: 94 601 35 70
relacionesempresa@lg.ehu.es

Parte-hartzailearen aldetik, helbidea honakoa izango da:

..... kalea

Sexta.— Obligación de comunicación de resultados.

Cuando el Participante/la Participante estime que ha obtenido resultados susceptibles de aplicación industrial deberá comunicarlo por escrito lo antes posible a la Dirección de Relaciones con la Empresa de la UPV/EHU.

Si en el plazo de tres meses desde esta notificación la UPV/EHU mediante la Dirección de Relaciones con la Empresa manifiesta no estar interesada en la protección de estos resultados, el Participante/la Participante podrá tramitar la protección en su propio nombre.

Séptima.— Obligación de colaboración.

7.1.— El Participante/la Participante deberá prestar su colaboración en la medida necesaria para la efectividad de los derechos cedidos a la UPV/EHU. Esta colaboración incluye la firma de documentos necesarios para la tramitación de los títulos de propiedad industrial o intelectual así como para su extensión a otros países cuando así se decidiera.

7.2.— D. comunicará a la Dirección del Departamento / Instituto de de la UPV/EHU los cambios de domicilios, a los efectos de comunicarle sus obligaciones respecto a la tramitación de los títulos de propiedad industrial o propiedad intelectual en los países en los que la UPV/EHU decida extenderlos.

De no comunicarse estos datos se autoriza a la UPV/EHU a representarle para continuar con los trámites exigidos.

De la misma manera D. /Dña. comunicará a la Dirección del Departamento / Instituto de de la UPV/EHU la forma y lugar en que desee recibir los pagos que le pudiesen corresponder por los beneficios derivados del presente contrato.

Octava.— Autorización.

La autorización para la publicación o difusión de los conocimientos o informaciones amparadas en el presente contrato corresponden a la Dirección del Departamento / Instituto de de la UPV/EHU o a quien éste designe expresamente.

Novena.— Notificaciones.

A efectos de cualquier comunicación relativa al presente Contrato, el interlocutor por parte de la UPV/EHU será:

Dirección de Relaciones con la Empresa
Vicerrectorado de Investigación
Barrio Sarriena, s/n.48940 Leioa - Bizkaia
Teléfono: 94 601 21 08
Fax: 94 601 35 70
relacionesempresa@lg.ehu.es

Por parte del Participante, la dirección será:

C/

Posta-kodea eta hiria
 Telefona:
 E-maila:

Hamargarrena.– Hitzarmena aldatzea edo ezeztatzea

Hitzarmen hau aldatu ahalko da soilik alde biek idatzizko dokumentu batean hitzarmen hau aldatzeko berriazko baimena eman eta horretarako borondatea azaltzen badute.

Hamaikagarrena.– Jurisdikzioa.

Alde biek konpromisoa hartzen dute hitzarmen hau garatzean sor litezkeen desadostasunak adiskidetasunez konpontzeko.

Ezin bada konponbide adeitsurik lortu, bi aldeek hitz ematen dute Euskal Herriko Auzitegien menpe jarriko direla eta uko egiten diotela dagokien foruari.

Eta beren adostasuna adierazteko, kontratua sinatzen dute, hiru aletan eta eragin bakarrarekin, adierazitako egun eta datan.

.....an, 200....(e)ko(a)ren(e)an.

UPV/EHUren izenean: Parte-hartzailea

..... jauna/andrea jauna/andrea

6039

EBAZPENA, 2007ko urriaren 5ekoa, Euskal Herriko Unibertsitateko idazkari nagusiarena. Honen bidez agindua ematen da Genetika, Antropologia Fisikoa eta Animalien Fisiologia Sailaren Arautegia Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko.

Unibertsitateak bere araubide propioa dauka erakunde antolatzeko, bere interesen defentsan aritzeko baliogarria, Konstituzioak 27.10. artikuluan onartzen duen unibertsitateen autonomiatik eratorria. Araubide horri atxikita dago bere arauak egiteko erakundeak daukan ahalmena. Ahalmen horrez baliatuta, Unibertsitateak bere Estatutuak dauka, erakundearen antolaketa-aren ezaugarri berezi diren arlo eta organoak erregulatzen dituzten oinarrizko arauak.

Euskal Herriko Unibertsitatearen Estatutuetako 199. artikulua dioenez, sailek arautegi bat izango du-

Código y ciudad
 Teléfono:
 E-mail:

Décima.– Modificación o cancelación.

Este acuerdo solo podrá ser modificado con el consentimiento expreso de ambas partes en documento escrito y mencionando la voluntad de las partes de modificar el presente acuerdo.

Undécima.– Jurisdicción.

Las partes se comprometen a resolver de manera amistosa cualquier desacuerdo que pueda surgir en el desarrollo del presente contrato.

En caso de conflicto ambas partes acuerdan el sometimiento a los Tribunales del País Vasco, con renuncia de su propio fuero.

Y en prueba de conformidad de cuanto antecede, firman el presente acuerdo por triplicado y a un solo efecto en el lugar y fecha citados.

Firmado en Leioa a de de 200....

Por la UPV/EHU El Participante/La Participante

D./Dña. D./Dña.

6039

RESOLUCIÓN de 5 de octubre de 2007, del Secretario General de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, por la que se ordena publicar en el Boletín Oficial del País Vasco el Reglamento del Departamento de Genética, Antropología Física y Fisiología Animal.

La Universidad cuenta con un régimen propio de autoorganización, poder ejercitable para la defensa de sus intereses propios, derivado del reconocimiento que la Constitución en su artículo 27.10 hace de la autonomía de las Universidades. Elemento sustancial de este régimen es la capacidad de autonormación. En ejercicio de esta capacidad la Universidad se dota de sus Estatutos, normas básicas que regulan por sí mismas aquellas materias y órganos que estructuran los rasgos esenciales de la organización universitaria.

El artículo 199 de los Estatutos de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea dispo-